



Schijvenmaaier

GMD16-GMD20



INFORMATIE VOOR DE GEBRUIKER

U heeft een KUHN-machine aangeschaft. Wij danken u voor het vertrouwen dat u met uw keuze in ons gesteld heeft. Constructie en fabricage van onze machines stelen op jarenlange studie, onderzoek, proefnemingen en voortdurende verbeteringen.

Deze gebruiksaanwijzing is een wezenlijk onderdeel van de machine en bevat alle voor een optimaal gebruik van de machine noodzakelijke informatie. Ze bevat eveneens alle aanwijzingen voor een veilig gebruik van de machine. Om naar volle tevredenheid met uw KUHN-machine te kunnen werken, raden wij u aan deze handleiding aandachtig te lezen en alle aanwijzingen strikt op te volgen. Het probleemloos functioneren en de levensduur van de machine, als ook voor uw eigen veiligheid en de veiligheid van anderen hangen hiervan af. Deze gebruiksaanwijzing moet steeds bij de machine blijven ook als deze weer wordt verkocht.

Uw KUHN-dealer kan alle originele onderdelen leveren. Deze worden in de fabriek vervaardigd en aan een strenge kwaliteitscontrole onderworpen, zodat ze van de beste kwaliteit zijn en precies passen.

■ Technische verbeteringen

Onze technici zijn constant bezig om onze producten te verbeteren. Daarom behouden wij ons het recht voor om door ons zinvol geachte veranderingen en verbeteringen aan te brengen. Dit houdt echter niet in, dat we ons ertoe verplichten deze op eerder geleverde machines aan te brengen.

■ Slijtdelen

De slijtdelen in onze machines zijn onder uiteenlopende omstandigheden getest om hun levensduur te optimaliseren. De levensduur is echter sterk afhankelijk van de gebruiksomstandigheden (te bewerken producten, bodem- en klimaatomstandigheden...).

■ GEBRUIK OVEREENKOMSTIG HET DOEL VAN DE MACHINE

De schijvenmaaiers **GMD16-GMD20** mogen enkel gebruikt worden voor werkzaamheden waarvoor ze gebouwd zijn: het maaien van natuurlijke of ingezaaide weides om voeder te oogsten dat voor vee bestemd is.

■ Illustraties in dit document

De afbeeldingen in dit document geven de machine in een bepaalde uitvoering weer. Echter alle bepalingen gelden ook voor uw machine.

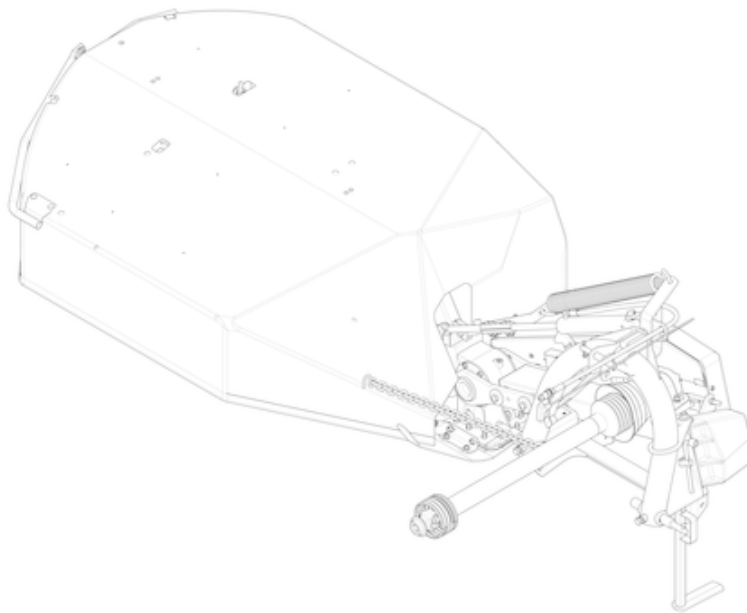
Inhoudsopgave

■	INFORMATIE VOOR DE GEBRUIKER	1
■	Inhoudsopgave	2
■	Beelden van de machine	4
	Vooraanzicht	4
	Achterzijde	4
	Typeplaatje	5
	Extra toebehoren	6
■	Veiligheid.....	7
	Beschrijving van de in dit document gebruikte symbolen.....	7
	Veiligheidsvoorschriften.....	8
	Plaatsing en beschrijving van de op de machine aangebrachte veiligheidsstickers en pictogrammen	20
	Voorzieningen en voorschriften voor de verkeersveiligheid.....	23
■	Machinegegevens	24
	Beschrijving en begripsbepaling	24
	Technische gegevens	25
	Noodzakelijke toebehoren	26
	Geluidswaarden.....	27
■	Gebruik.....	28
	Beschrijving van de bediening van de machine.....	28
	Aan- en afkoppelen	29
■	Bedieningsaanwijzingen voor het transport.....	39
	Machine in transportstand brengen.....	39
	Verkeersvoorschriften.....	40

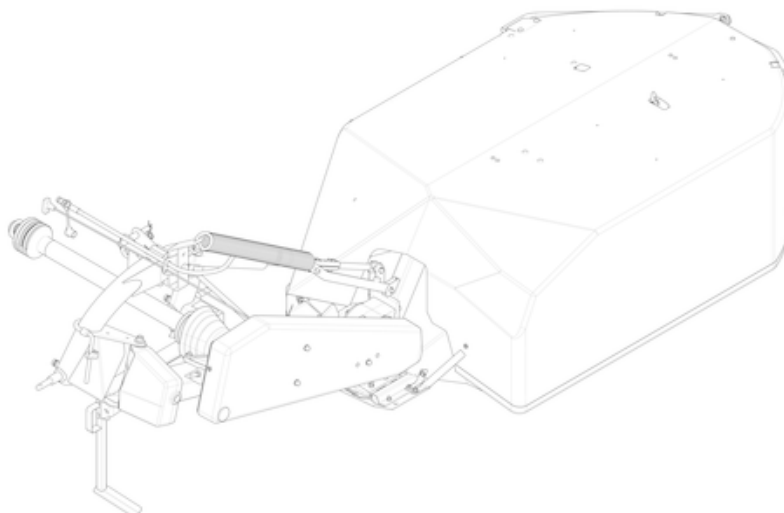
■ Bedieningsaanwijzingen voor het gebruik van de machine	41
Machine in werkstand brengen	41
Instellingen voor het gebruik	43
Werkstand	45
■ Extra toebehoren	48
Aandrijfas 1 3/8" - 6 splines	48
Aandrijfas 1 3/8" - 6 splines (met koppeling met vrijloopwiel)	48
Aandrijfas 32 x 38 - 8 splines	48
Verhoogde glijsloffen	49
Verhoogde maaischijven (GMD20)	49
Zijdelingse gewasgeleider	50
Zijdelingse gewasgeleider met verhoogde maaischijf	50
Gereedschapbak	50
Waarschuwing- en verlichtingsinstallatie	51
Waarschuwingborden aan de zijkant	51
Mechanische hydraulische maaibalk hefpomp	52
Uitvoering voor het maaien met een hoek van - 40°	54
Slijtzool	54
■ Onderhoud en winteropslag	55
Onderhoudsvoorschrift	55
Smering	56
Speciale onderhoudwerkzaamheden	59
Klaarmaken voor een langere stilstand	68
■ Storingen en het verhelpen ervan	69
■ Aanvulling	71
Asbelasting berekenen	71
■ Algemene garantievoorwaarden	77

Beelden van de machine

1. Vooraanzicht

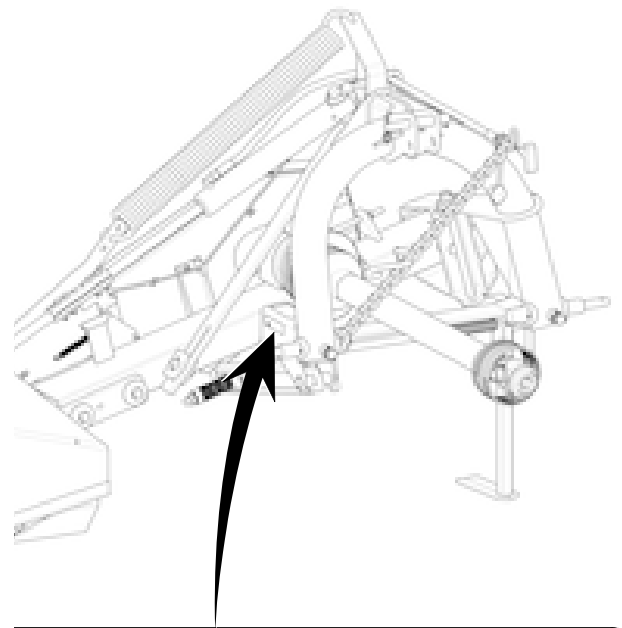


2. Achterzijde



3. Typeplaatje

Graag hier de typeaanduiding en het serienummer van uw machine vermelden. Bij het bestellen van onderdelen deze gegevens aan uw dealer opgeven.



Type: **GMD16-GMD20**

Serienummer:



4. Extra toebehoren

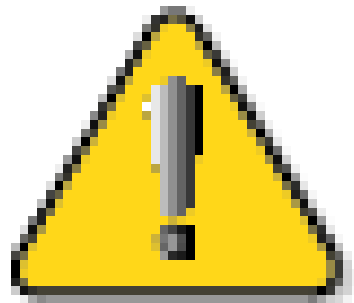
- Graag hier de extra toebehoren van de machine aankruisen:

- Verhoogde glijsloffen.
 - Verhoogde maaischijven (GMD20).
 - Koppelingsas met vrijloop.
 - Zijdelingse gewasgeleider.
 - Zijdelingse gewasgeleider met verhoogde maaischijf.
 - Gereedschapbak.
 - Waarschuwing- en verlichtingsinstallatie.
 - Waarschuwingborden aan de zijkant.
 - Mechanische hydraulische maaibalk hef pomp.
 - Uitvoering voor het maaien met een hoek van -40° .
 - Slijtzool.
-

Veiligheid

1. Beschrijving van de in dit document gebruikte symbolen

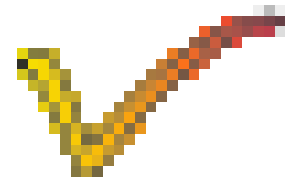
Dit symbool staat voor een potentieel gevaarlijke situatie, die, als u deze niet vermijdt, tot verwondingen kan leiden.



Dit symbool kenmerkt speciale voorschriften of gebruiksaanwijzingen, die bij niet navolgen tot materiële schade kan leiden.



Dit symbool kenmerkt speciale technische aanwijzingen.



2. Veiligheidsvoorschriften

■ Inleiding

De machine mag enkel gebruikt en onderhouden worden door personen, die over de daarvoor noodzakelijke kennis en vaardigheden beschikken en met de bediening van de machine vertrouwd zijn en over de veiligheidsvoorschriften en maatregelen ter voorkoming van ongevallen onderricht zijn.

De gebruiker moet de veiligheidsaanwijzingen in deze gebruikshandleiding en die op de machine zijn aangebracht exact opvolgen. De algemene maatregelen ter voorkoming van ongevallen, de veiligheidsmaatregelen en de verkeersregels dienen strikt te worden aangehouden.

Tot het gebruik overeenkomstig het doel van de machine behoort ook het in acht nemen van de in deze handleiding genoemde gebruiks-, onderhoudsaanwijzingen, als ook het uitsluitend gebruiken van door de fabrikant aanbevolen originele onderdelen en extra toebehoren.

De fabrikant vergoedt geen schade, die veroorzaakt wordt doordat de machine niet is gebruikt overeenkomstig het doel van de machine, zoals door de fabrikant is voorgeschreven. Voor elk gebruik anders dan door de fabrikant is voorgeschreven draagt enkel de gebruiker het volle risico voor alle gevaren.

Elke door de gebruiker zelf of door derden, zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de fabrikant aangebrachte verandering aan de machine leidt tot ontslag van elke verplichting van de fabrikant voor de daaruit voortkomende schade of ongevallen.

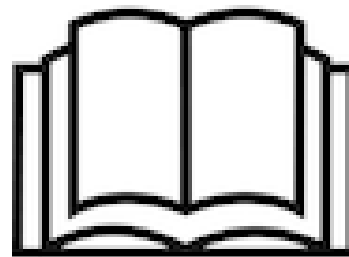
■ Veiligheidsvoorschriften lezen en in acht nemen

Voor het in gebruik nemen van de machine alle in deze gebruikshandleiding genoemde veiligheidsvoorschriften en alle op de machine aangebrachte aanwijzingen goed lezen en opvolgen.

Maakt u zich voor het werken met de machine vertrouwd met alle voorzieningen en bedieningselementen, als ook met de functie ervan. Tijdens het werk is het daarvoor te laat!

De machine nooit toevertrouwen aan personen, die niet geschoold zijn voor de bediening en de te verrichten werkzaamheden.

Wendt u zich tot uw KUHN-dealer, wanneer u delen van de gebruikshandleiding niet begrijpt.



■ Noodzakelijke voorzorgsmaatregelen voor het verrichten van werkzaamheden aan de machine

Voor alle werkzaamheden en handeling aan de machine, de aftakasaandrijving uitschakelen, trekkermotor afzetten, contactsleutel verwijderen en wachten tot alle delen volkomen stil staan en trekker op de handrem zetten.



■ Noodzakelijke voorschriften voor het gebruik van de machine

Goed passende kleding dragen! Los gedragen kleding kan gemakkelijk tussen bewegende delen komen.

Voor elk gebruik geschikte lichaamsbeschermingsmiddelen (veiligheidshandschoenen, veiligheidsschoenen, beschermbril, veiligheidshelm, gehoorbescherming, etc.) gebruiken.

Bedieningsorganen (koorden, kabels, stangen, etc.) van op afstandbediende voorzieningen moeten zo bevestigd zijn, dat deze in elke transport- of werkstand geen onbedoelde bewegingen van de machine kan veroorzaken en daardoor tot ongelukken en schade kan leiden.

Bouten en moeren - speciaal die voor de bevestiging van werkende delen (tanden, messen, etc.) dienen voor elk gebruik op hun vastzitten te worden gecontroleerd. Zo nodig natrekken.

Machine enkel in gebruik nemen, als alle beschermingsvoorzieningen in de beschermende stand zijn aangebracht en goed functioneren. Niet goed functionerende beschermingsdelen direct vervangen.



■ Noodzakelijke voorzorgsmaatregelen bij het rijden met de machine

Het gewicht en de aard van de opgebouwde en getrokken machine, de druk op de vooras van de trekker, alsook de toestand van het terrein en de wegen beïnvloeden de rijomstandigheden en de rem- en stuurmogelijkheden. Daarom onder alle omstandigheden met de geboden voorzichtigheid te werk gaan.

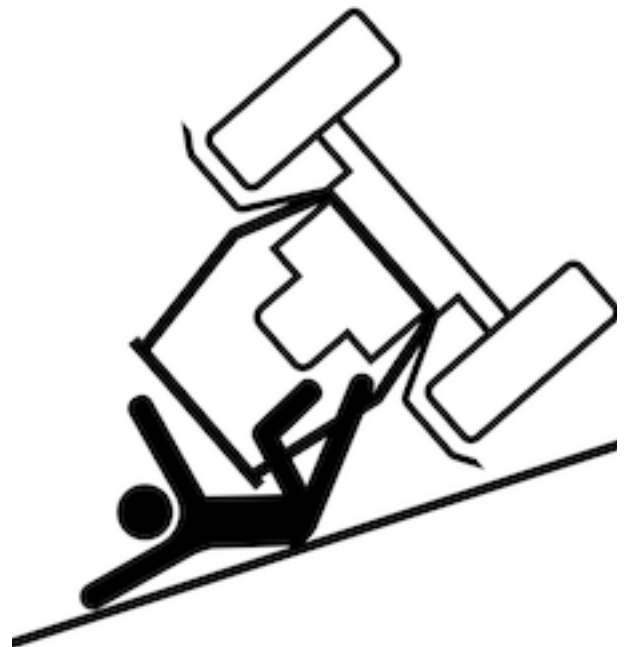
Rijsnelheid en rijwijze moeten steeds aan de omstandigheden van het terrein en de wegen worden aangepast. Abrupte sturbewegingen moeten onder alle omstandigheden worden vermeden.

Bijzondere voorzichtigheid is geboden in bochten, afmetingen en gewichten van de aangebouwde of getrokken machines in ogenschouw nemen.

Op ongelijk en heuvelachtig terrein geen smalspoortrekkers gebruiken.

Tijdens het werk de bestuurdersplaats nooit verlaten.

Vervoer van mensen of dieren op de machine is ten alle tijde verboden.



■ Voorzorgsmaatregelen bij wegtransport

Afmetingen

Bij het rijden over de openbare weg moeten ten alle tijden de toegestane afmetingen in acht worden genomen. Bij twijfel vooraf informeren bij de daarvoor verantwoordelijke instanties.

Voor het geval dat de maximaal toegestane afmetingen overschreden worden en een transport over de openbare weg noodzakelijk is, vooraf een ontheffing aanvragen bij de daarvoor verantwoordelijke lokale instanties.

Transportstand

Voor het rijden over de openbare weg de machine overeenkomstig de aanwijzingen in deze gebruikshandleiding in transportstand brengen.

Verlichting en waarschuwingsborden

Voor het rijden over de openbare weg zich ervan overtuigen dat de machine is voorzien van de wettelijk voorgeschreven verlichting en waarschuwingsborden.

Het correct functioneren en de zichtbaarheid van deze set controleren. Ontbrekende of beschadigde delen direct vervangen.



Bij het rijden over de openbare weg steeds de wettelijk geldende regels in acht nemen.

Totaal gewicht en asbelastingen



De volgende afbeeldingen zijn niet bindend, ze dienen er alleen toe om de gebruikte methode weer te geven.



Om aan de in uw land geldende verkeersregels te voldoen moet zeker gesteld zijn dat aan alle de volgende voorwaarden is voldaan:

- Aan de 3-puntsbok vooraan en/of achteraan gekoppelde machines mogen nooit leiden tot een overschrijding van het toegelaten totaalgewicht.
- Aan de 3-puntsbok vooraan en/of achteraan gekoppelde machines mogen nooit leiden tot een overschrijding van het maximaal draagvermogen van de banden van de trekker.
- De vooras van de trekker moet altijd belast zijn met minimaal 20% van het kale gewicht van de trekker.

Bij machines met voorraadbak of tank:


- Als het voor uw land geldende maximale totaalgewicht van de trekker wordt overschreden moet de voorraadbak voor het rijden op de weg geleegd worden.
- Wij adviseren in alle gevallen om de voorraadbak of tank voor het rijden op de weg te ledigen.

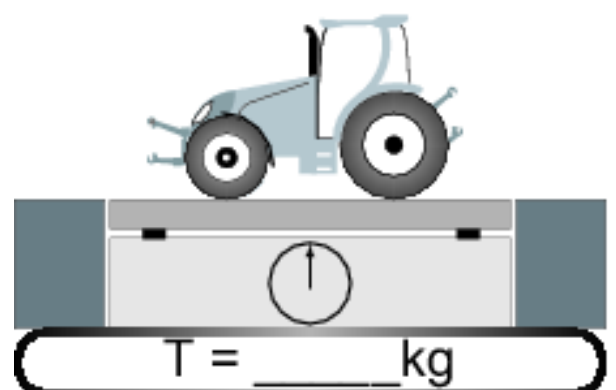
Beschrijving van de symbolen

Omschrijving	Eenheden	Beschrijving
T	kg	Leeggewicht van de trekker
PTAC	kg	Maximaal totaalgewicht
T1	kg	Voorasbelasting van de lege trekker
T2	kg	Achterasbelasting van de lege trekker
t	kg	Asbelasting (Trekker en machine)
t1	kg	Voorasbelasting (Trekker en machine)
t2	kg	Achterasbelasting (Trekker en machine)
t1 max	kg	Toegestane vooraslast afhankelijk van de draagkracht van de banden
t2 max	kg	Toegestane achteraslast afhankelijk van de draagkracht van de banden
M1	kg	Totaalgewicht machine vooraan/frontgewicht

Stap 1:

Te meten:

- Leeggewicht van de trekker (T).



Stap 2:

- Machine aan de trekker monteren.

Te meten:

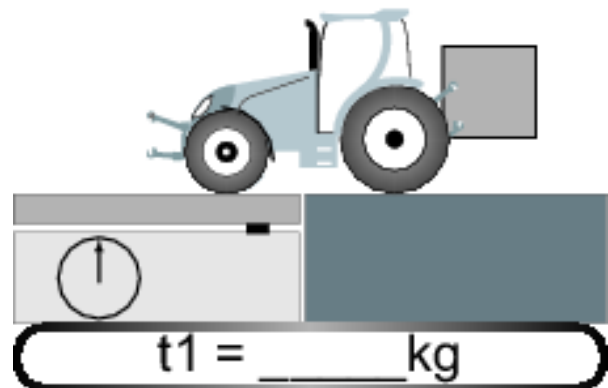
- Voorasbelasting (t1):
 - Trekker en machine (transportstand).

Te doen:

- bedraagt de voorasbelasting (t1) minder dan 20% van het leeggewicht van de trekker (T), dan moeten frontgewichten (M1) aangebracht worden, tot de minimale voorasbelasting weer overschreden is.

Voorbeeld:

- (T) = 7500 kg (16535 lb)
- De voorasbelasting moet minimaal 1500 kg (3300 lb) bedragen. (20% van T)
- (t1) = 700 kg (1545 lb).
- 700 kg (1545 lb) < 1500 kg (3300 lb).
- Er moeten zo veel frontgewichten aangebracht worden, tot de minimale voorasbelasting weer overschreden is.
- De uitlijning weer opnieuw controleren.



$$t1 < 20\% T \longrightarrow \text{X}$$

$$t1 \geq 20\% T \longrightarrow \checkmark$$

Stap 3:

Te meten:

- Totaal gewicht (t):
 - Trekker en machine (transportstand).
 - Ballastgewicht.

Controle:

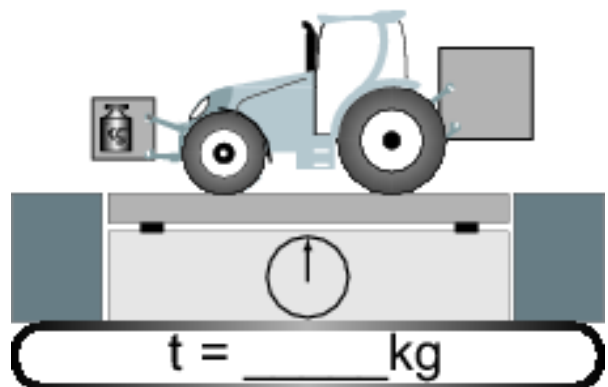
- Om naar de volgende stap te gaan:
 - Controleren in de gebruikshandleiding van de trekker of de gemeten waarde het maximale toegestane gewicht (PTAC) van de trekker niet overschreid.

Te doen:

- Als $t < PTAC$, als volgt handelen.
- Als het voor uw land geldende maximale totaalgewicht van de trekker wordt overschreden moet de voorraadbak voor het rijden op de weg gelegd worden.

Voorbeeld:

- (t) = 10000 kg (24250 lb)
- PTAC = 13000 kg .
- $t < PTAC$: Als volgt handelen.



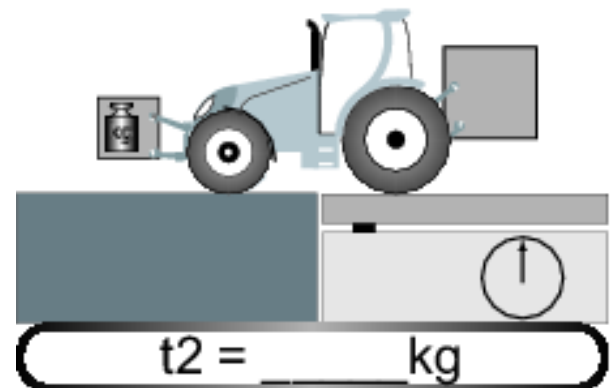
Stap 4:

Te meten:

- Achterasbelasting (t_2):
 - Trekker en machine (transportstand).
 - Ballastgewicht.

Controle:

- In de gebruikshandleiding van de trekker controleren of de gemeten waarde de maximale achteraslast van de trekker niet overschreidt.
- Controleren of de technische gegevens van de banden en velgen overeenkomen met de voorschriften van de trekkerfabrikant.

Voorbeeld:

- Achterasbelasting (t_2) = 8500 kg (18740 lb)
- In de gebruikshandleiding van de trekker controleren of de gemeten waarde de maximale achteraslast van de trekker niet overschreidt.
- Controleren of de technische gegevens van de banden en velgen overeenkomen met de voorschriften van de trekkerfabrikant.

$$t_2 > t_2 \text{ max} \longrightarrow \text{X}$$
$$t_2 \leq t_2 \text{ max} \longrightarrow \checkmark$$

■ Maximale snelheid

- Steeds de geldende wetgeving voor de maximaal toegestane rijnsnelheid voor trekkers en aangebouwde machines op de openbare weg in acht nemen.

■ Noodzakelijke voorzorgsmaatregelen bij de aanbouw van de machine

Voor de aanbouw van de machine zich ervan verzekeren, dat de machine geen onverwachte bewegingen kan maken (wielen met wigvormige klossen blokkeren) en ervoor zorgen dat de beschermingsdelen in de voorgeschreven stand zijn aangebracht.

De machine moet volgens de voorschriften op de hiervoor aanwezige aanbouwpunten van de trekker worden aangebouwd.

Zich nooit tussen de trekker en de machine begeven, wanneer de buitenbediening van de hefinrichting wordt bediend.

Zich nooit tussen de trekker en de machine begeven, wanneer het voertuig niet vooraf met de rem is geblokkeerd tegen weglopen.



■ Hydraulische installatie

Attentie! De hydraulische installatie staat steeds onder hoge druk. Maximale bedrijfsdruk 200 bar (2900 psi).

Voor het aansluiten van de hydrauliekslangen aan de hydraulische installatie van de trekker, zich ervan vergewissen dat deze drukloos zijn. Voor het afkoppelen van de hydrauliekslangen ervoor zorgen dat het hydraulisch systeem drukloos is.

Om te voorkomen dat de hydraulische slangen verkeerd worden aangesloten, dient u beslist de gekleurde kenmerken van de slangen aan dezelfde gekleurde aansluitingen van de trekker aan te sluiten. Verwisselde aansluitingen kunnen verwondingen veroorzaken door omgekeerde functies aan de machine (bijv. heffen i.p.v. zakken).

Hydraulische slangen regelmatig controleren. Hydraulische slangen moeten in ieder geval elke 5 jaar vervangen worden. Bij beschadiging of slijtage de hydraulische slangen vervangen. De vervangende hydraulische slangen moeten voldoen aan de technische eisen van de fabrikant.

Bij het zoeken naar lekkages hiervoor geschikte hulpmiddelen gebruiken. Lichaam en handen beschermen tegen onder druk staande vloeistoffen.

Onder druk staande hydrauliekolie kan door de huid dringen en zware verwondingen veroorzaken. In geval van een verwonding direct een arts waarschuwen. Er bestaat infectiegevaar.

Voor alle werkzaamheden aan het hydraulisch systeem, machine op de grond laten zakken, druk van het hydraulisch systeem halen, trektermotor uitschakelen, contactsleutel uitnemen en wachten tot alle delen stilstaan.



■ Koppelingen

Alleen de door de fabrikant meegeleverde of voorgeschreven koppelingsas gebruiken.

De beschermbuizen van de koppelingsassen en de beschermkap aan de trekker moeten steeds aangebracht zijn en in een goede toestand verkeren.

Beschermbuizen met de aanwezige veiligheidsketting tegen meedraaien beveiligen. Controleer of de beschermbuis onafhankelijk van de koppelingsas vrij volledig rond de as kan draaien.

Versleten of beschadigde beschermingsdelen direct vervangen. Niet in orde zijnde beschermingsdelen of een onbeschermd koppelingsas kan zware tot dodelijke verwondingen veroorzaken.

Geen loshangende kleding dragen, om te voorkomen dat deze door de draaiende koppelingsas wordt meegenomen.

Voor het aanbrengen of verwijderen van de koppelingsas en elke andere handeling aan de machine de aftakas uitschakelen, trekkermotor uitzetten, contactsleutel verwijderen en wachten tot alle draaiende delen volkomen stilstaan.

Bij gebruik van koppelingsassen met overbelastingsbeveiliging of vrijloop, deze overbelastingsbeveiliging of vrijloop steeds aan de machinezijde aanbrengen.

Steeds op de juiste montage en vergrendeling van de koppelingsas letten.

Voor het inschakelen van de aftakas zich er van vergewissen dat het gekozen toerental en draairichting van de aftakas van de trekker met de door de fabrikant voorgeschreven toerental en draairichting overeenkomt.

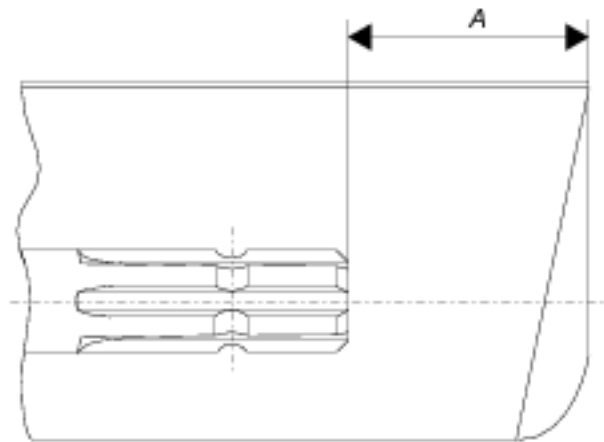
Voor het inschakelen van de aftakas erop letten dat zich geen personen of dieren binnen het gevarenbereik van de machine bevinden. Aftakas nooit inschakelen wanneer de trekkermotor is uitgeschakeld.



Monteer geen adapters die de werking van de beschermbuizen van de aftakas en van de koppelingsas of de bescherming van de ingaande as van de machine of de adapter zelf nadelig beïnvloeden. De beschermbuis van de aftakas van de trekker moet zowel het uiteinde van de aftakassstomp van de trekker als de gemonteerde adapter bedekken zoals aangegeven is in de tabel.

Wanneer de machine is afgekoppeld de koppelingsas in de hiervoor aanwezige houder leggen en de aftakassstomp van de trekker afdekken met de stofkap.

De met de koppelingsas meegeleverde gebruikshandleiding lezen en de daarin aanwezige voorschriften opvolgen.



Aftakastype	Diameter	X groeven	A ±5 mm (0.20")
1	35 mm (1.378")	6	85 mm (3.35")
2	35 mm (1.378")	21	85 mm (3.35")
3	45 mm (1.772")	20	100 mm (4.00")

■ Voorzorgsmaatregelen bij het onderhoud en het verzetten van de machine

Voor het omzetten van transport- in werkstand en omgekeerd ervoor zorgen dat zich niemand binnen het zwenkbereik van de machine bevindt.

■ Afstandsbedieningen aan de machine

Aan op afstand bediende delen van de machine - speciaal die welke pneumatisch of hydraulisch worden bediend - kunnen zich plekken bevinden die verwondingen of beklemmingen kunnen veroorzaken. Steeds voldoende veilige afstand tot deze gevaarlijke delen in acht nemen.

■ Veiligheidsstickers en pictogrammen

Op verscheidene delen van de machine bevinden zich veiligheidsstickers / pictogrammen met aanwijzingen, die absoluut opgevolgd moeten worden. Zij dienen ervoor dat de gebruiker op alle mogelijke gevaren en voorzorgsmaatregelen te wijzen om elke risico voor ongevallen uit te sluiten.

De veiligheidsstickers / pictogrammen steeds schoon en leesbaar houden en bij beschadiging, slijtage en verlies direct vervangen.

■ Voorkomen van afval

Nooit milieugevaarlijke produkten (olie, vetten, filters, etc.) in het riool, in de grond of op een andere plek storten. Gebruikte banden nooit verbranden of dumpen. Afval door gespecialiseerde bedrijven laten afvoeren.



■ Voorzorgsmaatregelen bij het onderhoud en reparaties

Voor alle werkzaamheden en handeling aan de machine, de aftakasaandrijving uitschakelen, trekkermotor afzetten, contactsleutel verwijderen en wachten tot alle delen volkomen stil staan en trekker op de handrem zetten.

Machines op de grond zetten, hydraulische installaties drukloos maken en de machine laten afkoelen.

Machinedelen, die voor onderhoud en reparaties geheven moeten worden veilig ondersteunen.

Voor alle werkzaamheden aan de elektrische installatie en voor het lassen aan de machine de elektrische verbindingen onderbreken. De kabels van de accu en de verlichting loskoppelen.

Reparaties aan onder spanning of druk staande delen (veren, drukaccumulators, etc.) vereisen een toereikende kennis en het voorgeschreven gereedschap en mogen enkel door vakmensen met voldoende kennis van zaken uitgevoerd worden.

Voor elk gebruik geschikte lichaamsbeschermingsmiddelen (veiligheidshandschoenen, veiligheidsschoenen, beschermbril, veiligheidshelm, gehoorbescherming, etc.) gebruiken.

Niet in de buurt van onderdruk staande vloeistoffen of licht ontvlambare producten lassen, solderen of met een snijbrander werken.

Voor uw veiligheid en voor het correct functioneren van de machine enkel originele onderdelen gebruiken.

Het wordt sterk aangeraden, de toestand van de machine en in het bijzonder de werkende delen en de bevestiging daarvan na ieder seizoen te laten controleren door uw KUHN-dealer.



■ Wegslingeren van stenen en andere voorwerpen

Voor een betere veiligheid van de trekkerbestuurder enkel trekkers met een gesloten cabine gebruiken. Het te maaien perceel dient vrij te zijn van vreemde voorwerpen. Op grond met stenen of met een rotsige ondergrond mag niet gemaaid worden. Wanneer dit niet te vermijden is, dan dienen extra veiligheidsmaatregelen getroffen te worden als bijv.:

- De cabine van onderen, van achteren en zijdelings voorzien van beveiligingsplaten of van buiten voorzien van fijnmazig gaas.
- De maaihoogte zo instellen, dat elk contact met stenen of rotsen wordt uitgesloten.



De machine niet gebruiken zo lang er andere personen in de omgeving staan.

Ook bij gebruik volgens de voorschriften kunnen nog vreemde voorwerpen weggeslingerd worden. Stenen en andere vreemde voorwerpen, die door de draaiende delen worden geraakt, kunnen over een grote afstand worden weggeslingerd. Alle personen uit de gevarenzone van de machine wegsturen.

De beschermkappen verminderen het risico van wegslingeren. Er moet beslist op gelet worden dat de beschermingsdelen aanwezig zijn en in een goede toestand verkeren, als de machine in gebruik is.

De toestand van de beschermplaten regelmatig controleren. Versleten, beschadigde of ontbrekende beschermplaten direct vervangen.

■ Voorzorgsmaatregelen bij het gebruik van de machine

Voor elk gebruik de toestand van de maaiende delen (schijven en mesjes) en hun bevestiging overeenkomstig de voorschriften van deze gebruikshandleiding controleren. Versleten, beschadigde of ontbrekende maaidelen of van hun bevestiging moeten direct worden vervangen. Gebruik daarvoor het meegeleverde speciale gereedschap. Gebruik voor uw eigen veiligheid uitsluitend originele onderdelen

De toestand van de beschermplaten regelmatig controleren. Versleten, beschadigde of ontbrekende beschermplaten direct vervangen. Voor het inschakelen van de aftakas de maaibalk op de grond laten zakken. Controleer of alle beschermingsdelen zijn aangebracht en zich in de juiste stand bevinden. Alle personen uit de gevarenzone van de machine wegsturen.

Neem een veilige afstand tot de machine in acht, wanneer de werkende delen draaien.

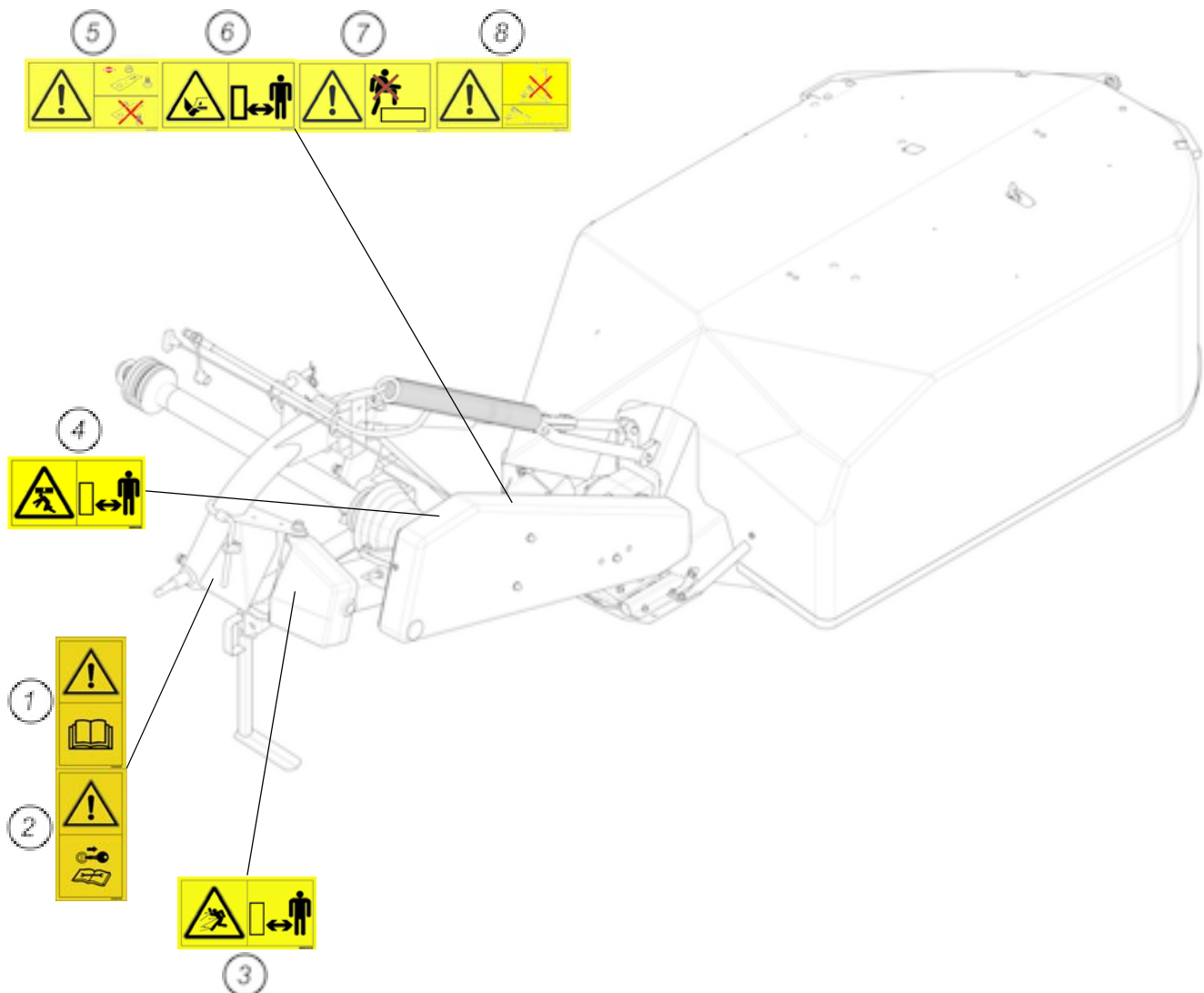
Nooit achteruit rijdend werken.

Na het uitschakelen van de aandrijving kunnen de maaiende delen van de machine nalopen. Machine niet benaderen zolang alle bewegende delen niet volkomen stilstaan.

Bij het rijden op een hindernis aftakas uitschakelen, trekermotor uitzetten, contactsleutel verwijderen en wachten tot alle bewegende delen volkomen stilstaan. Voor het weer ingebruiknemen, de machine op eventuele beschadigingen controleren.

3. Plaatsing en beschrijving van de op de machine aangebrachte veiligheidsstickers en pictogrammen

- Plaatsen van de veiligheidsstickers/pictogrammen



■ Beschrijving van de veiligheidsstickers/pictogrammen

Gebruiksaanwijzing (1)

De gebruiksaanwijzing bevat de noodzakelijke informatie voor een veilig gebruik van de machine. Ter voorkoming van ongevallen moet de gebruiksaanwijzing aandachtig gelezen worden en alle daarin opgenomen aanwijzingen moeten opgevolgd worden.



Werken aan de machine (2)

Voor alle werkzaamheden en handeling aan de machine, de aftakasaandrijving uitschakelen, trektermotor afzetten, contactsleutel verwijderen en wachten tot alle delen volkomen stil staan en trekker op de handrem zetten.



Wegslingeren van vreemde voorwerpen (3)

Stenen en andere vreemde voorwerpen kunnen over een grote afstand worden weggeslingerd. De beschermingsdelen moeten steeds aanwezig zijn en in een onberispelijke toestand verkeren. Steeds voldoende veilige afstand tot de machine in acht nemen.



Gevarenbereik (4)

Nooit in het gevarengedebiet grijpen voordat de bewegende delen volkomen stilstaan.



Maaidelen (5)

De maaidelen en hun bevestigingsdelen voldoen aan de veiligheids- en betrouwbaarheidseisen, die door de fabrikant in normen zijn vastgesteld. Voor uw veiligheid en voor het correct functioneren van de machine enkel originele onderdelen gebruiken.



Bewegende delen (6)

Hou voldoende afstand tot de draaiende delen, zolang de trekkermotor loopt, de aftakas is ingeschakeld en de draaiende delen nog niet stilstaan.



Zwenkbereik (7)

Niet op de machine stappen: U kunt er af vallen of de beschermingsdelen beschadigen.



Voor het afkoppelen van de machine (8)

Bij het wegzetten van de machine moet de maaibalk altijd waterpas staan.



4. Voorzieningen en voorschriften voor de verkeersveiligheid

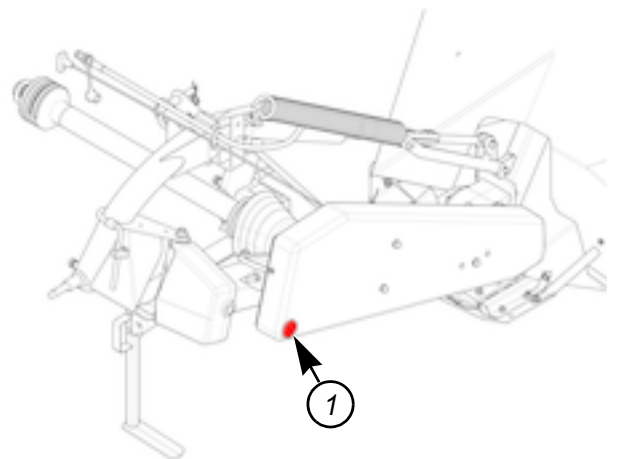
Voorzieningen, die door het wegverkeersreglement worden voorgeschreven, zijn af fabriek gemonteerd of kunnen door uw Kuhn-dealer worden aangebracht.

- Steeds de geldende wetgeving voor de maximaal toegestane rijsnelheid voor trekkers en aangebouwde machines op de openbare weg in acht nemen.

Onafhankelijk van de wettelijke toegestane maximale snelheid, adviseren wij u om voor uw veiligheid en de veiligheid van andere personen om de snelheid van 40 km/h (25 mph) niet te overschreiden.

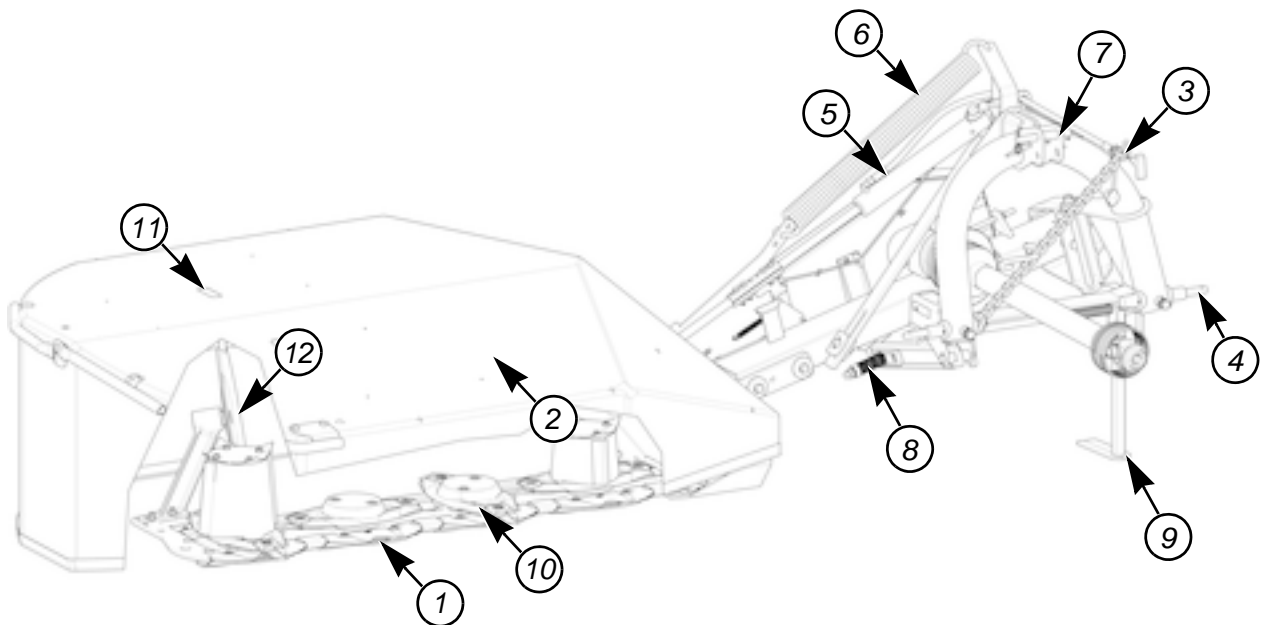
Het achtergereedschap bestaat uit het volgende component:

- 1 rode reflector (1).



Machinegegevens

1. Beschrijving en begripsbepaling



- | | |
|--|----------------------------|
| 1 : Maaibalk | 2 : Beschermingsdelen voor |
| 3 : Ketting | 4 : Aanbouwpen |
| 5 : Hefcilinder | 6 : Ontlastingsveer |
| 7 : Topstang bevestiging | 8 : Obstakelbeveiliging |
| 9 : Wegzetsteun | 10 : Schijf |
| 11 : Vergrendeling van de beschermbeguel | 12 : Zwadwiel |

2. Technische gegevens

	GMD 16	GMD 20
Aanbouwsysteem	Genormeerde 3- driepuntsbok, categorie 1 en 2	
Aantal maaischijven	4	5
Werkbreedte	1.60 m (5'3")	2.00 m (6'7")
Zwadbreedte	1.10 m (3'7")	1.40 m (4'7")
Totale breedte in transportstand	1.69 m (5'7")	
Toerental van de maaischijven	2986 min ⁻¹	
Aftakastoerental	540 min ⁻¹	
Minimaal benodigd aftakasvermogen	21 kW (28 PK)	25 kW (35 PK)
Totale gewicht	van 380 tot 386 kg (838 - 851 lb)	van 427 tot 434 kg (941 - 957 lb)

3. Noodzakelijke toebehoren

Standaard wordt de machine met het volgende toebehoren geleverd:

■ Omschakeling in werk- of transportstand

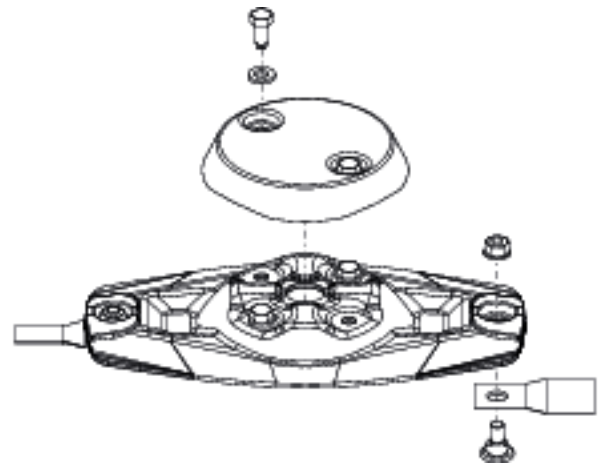
- Mechanische obstakelbeveiliging:



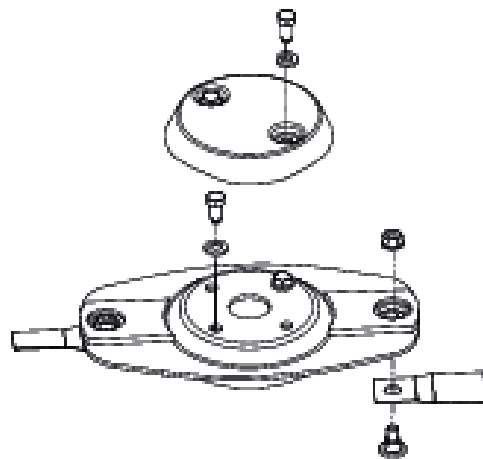
■ Maaibalk

- Bevestiging van de messen met bouten en moeren.

- Uitvoering vanaf de fabriek



- "HD" maaischijven



4. Geluidswaarden

De geluidsmetingen zijn naar de aanbevelingen van de volgende norm doorgevoerd:

NF EN ISO 4254-1

«Landbouwmachines - Veiligheid - Deel 1: Algemene eisen»

A- gemeten equivalenten langdurige geluidsbelasting L (A)eq, gemeten op de chauffeursstoel (in een gesloten cabine):

Enkel trekker: **69.8 dB(A)**

Trekker en machine: **72.1 dB(A)**

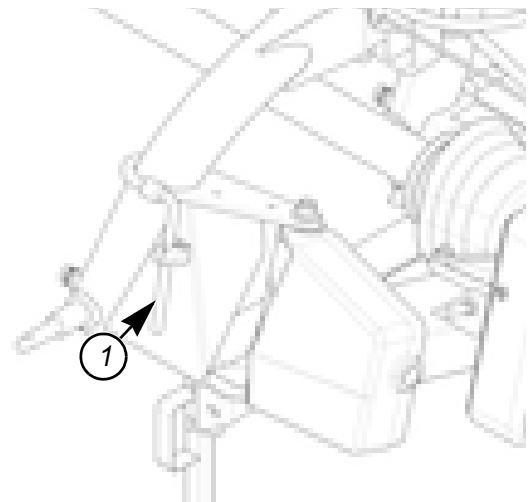
Gebruik

1. Beschrijving van de bediening van de machine

De machine beschikt over een ontgrendelingskoord voor het maaigedeelte dat vanaf de trekker bereikbaar is.



Met de machine wordt een dopsleutel 18 (1), meegeleverd, waarmee de afstel- en onderhoudswerkzaamheden moeten worden uitgevoerd.

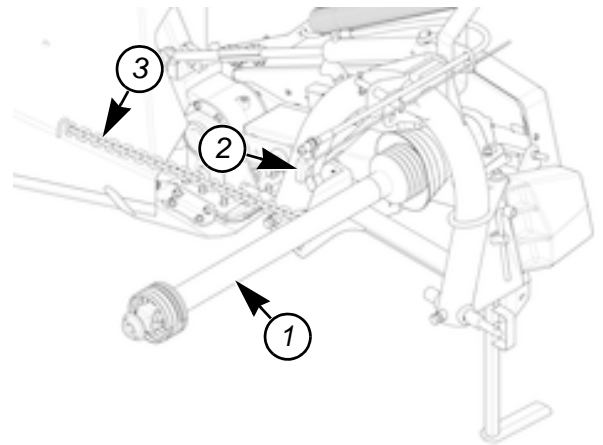


2. Aan- en afkoppelen

De machine kan aangepast worden aan trekkers voorzien van een gestandaardiseerde 3-punts hef categorie 1 en 2.

■ Beschrijving van de aanbouwdelen

- Koppelingsas met 1 3/8" - 6 splines (1).
- Een ontgrendelingskoord (2).
- Een ketting (3).



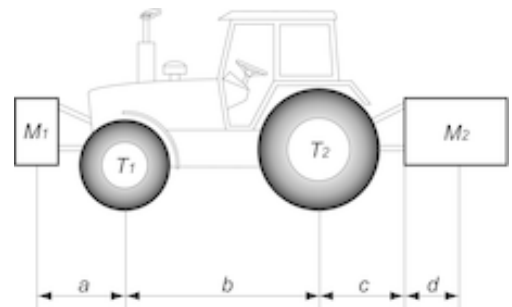
■ Voorbereiding van de trekker



Nooit de maximaal toegelaten totaalgewichten van de trekker, de maximale hefkracht en de maximaal toegelaten asbelastingen overschreden.

Zie hoofdstuk:

- Veiligheid / Veiligheidsvoorschriften / Voorzorgsmaatregelen bij wegtransport.
- Aanvulling.



De trekker moet voorzien zijn van zijdelingse stabilisatoren voor de trekstangen.

- Stel de tractor op 540 min⁻¹ in.



Machine op een vlakke, horizontale en harde ondergrond wegzetten.

Bandenspanning

- Bandenspanning controleren (Linker zijde = Rechter zijde).

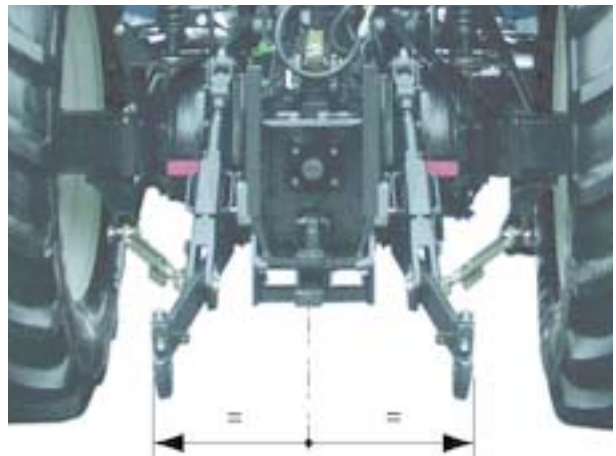
Parallele uitrichting van de trekstangen (vanghaken)

- De hefstangen van de driepuntheffinrichting van de trekker zo instellen en vergrendelen dat de trekstangen (vanghaken) evenwijdig aan de bodem staan.



Zijdelingse instelling van de trekstangen

- Speling gelijkmatig over de beide zijden van de driepuntheffinrichting verdelen.
- Controleer of de stabilisatoren goed functioneren (Instelling, Vergrendeling / Ontgrendeling).



■ Voorbereiding van de machine

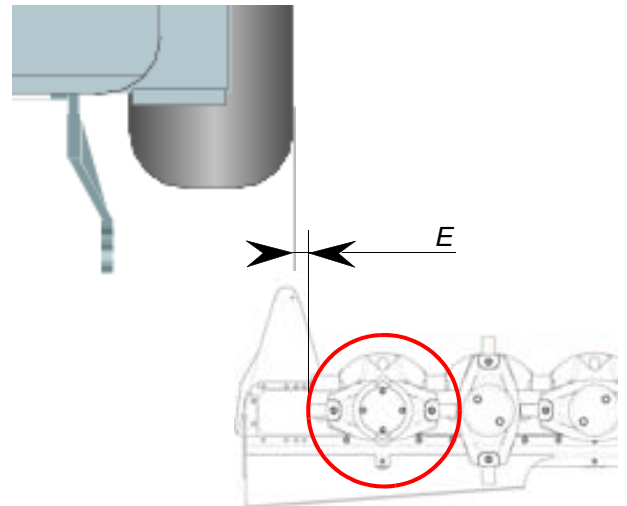


Bij gebruik van extra toebehoren dient u de speciale handleiding hiervoor te lezen in het betreffende hoofdstuk:

- Extra toebehoren / Mechanische hydraulische maaibalk hef pomp.

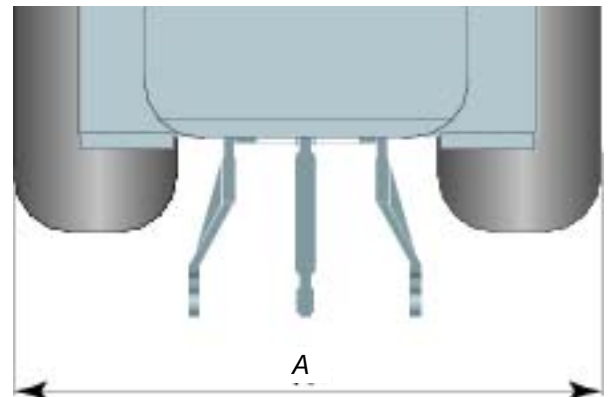
Zijdelingse instelling

- Maat E opnemen.
- De stabilisatie van de trekstangen van de driepuntshef van de trekker zo instellen dat de maat E 50 mm (2") bedraagt.



Afstelling voor de aanbouw

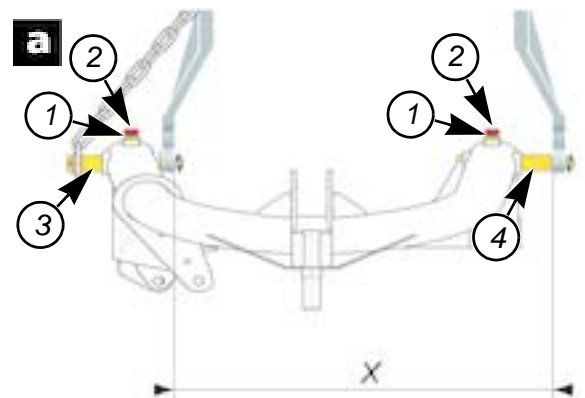
- Maat A opnemen.



Bij categorie 1

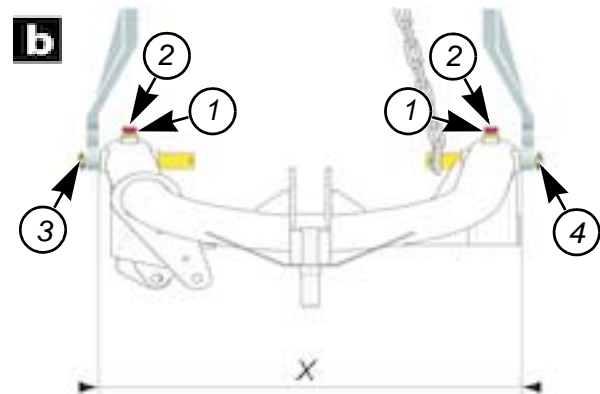
Wanneer de maat A kleiner is dan 2.10 m (6'11''):

- Positie van de onderste aanbouwpennen van de machine instellen:
 - De 2 borgmoeren (1) losdraaien.
 - De 2 bouten (2) losdraaien.
 - Plaats hef pennen (3) en (4) in de gewenste posities:
 - X: 683 mm (2'3").
 - De 2 bouten (2) weer indraaien.
 - De 2 moeren (1) weer vastdraaien.
- De trekstangen in stand a aanbouwen.



Als de maat A tussen 2.10 m (6'11") en 2.25 m (7'04") ligt:

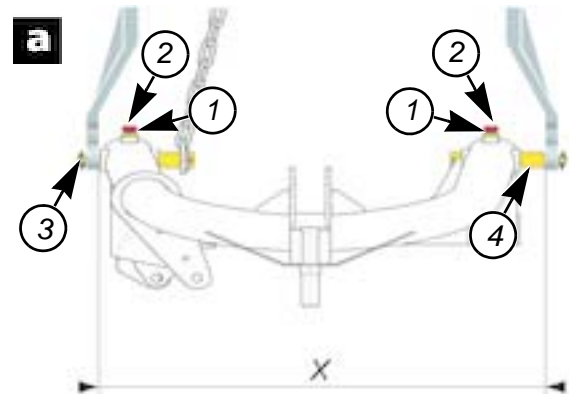
- Positie van de onderste aanbouwpennen van de machine instellen:
 - De 2 borgmoeren (1) losdraaien.
 - De 2 bouten (2) losdraaien.
 - Plaats hef pennen (3) en (4) in de gewenste posities:
 - X: 725 mm (2'5").
 - De 2 bouten (2) weer indraaien.
 - De 2 moeren (1) weer vastdraaien.
- De trekstangen in stand b aanbouwen.



Bij categorie 2

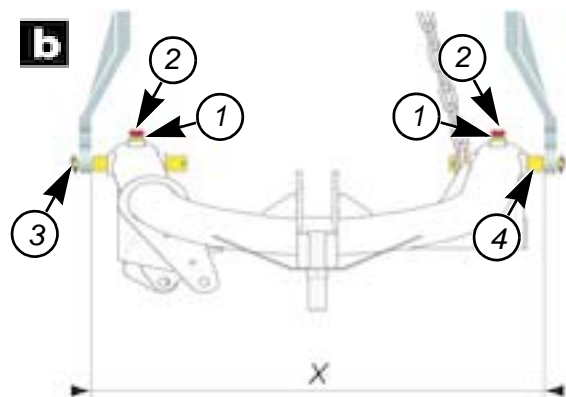
Wanneer de maat A kleiner is dan 2.10 m (6'11"):

- Positie van de onderste aanbouwpennen van de machine instellen:
 - De 2 borgmoeren (1) losdraaien.
 - De 2 bouten (2) losdraaien.
 - Plaats hef pennen (3) en (4) in de gewenste posities:
 - X: 825 mm (2'8").
 - De 2 bouten (2) weer indraaien.
 - De 2 moeren (1) weer vastdraaien.
- De trekstangen in stand a aanbouwen.



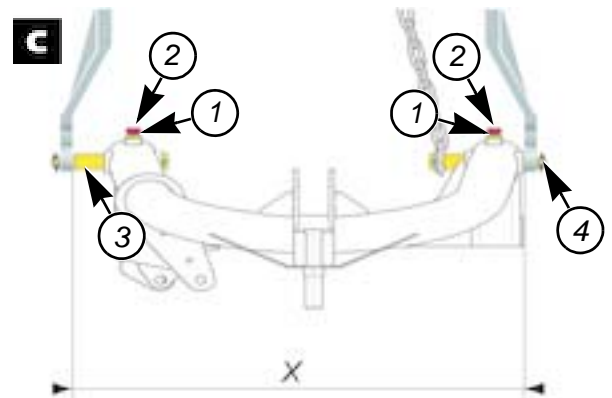
Als de maat A tussen 2.10 m (6'11") en 2.25 m (7'04") ligt:

- Positie van de onderste aanbouwpennen van de machine instellen:
 - De 2 borgmoeren (1) losdraaien.
 - De 2 bouten (2) losdraaien.
 - Plaats hef pennen (3) en (4) in de gewenste posities:
 - X: 825 mm (2'8").
 - De 2 bouten (2) weer indraaien.
 - De 2 moeren (1) weer vastdraaien.
- De trekstangen in stand b aanbouwen.



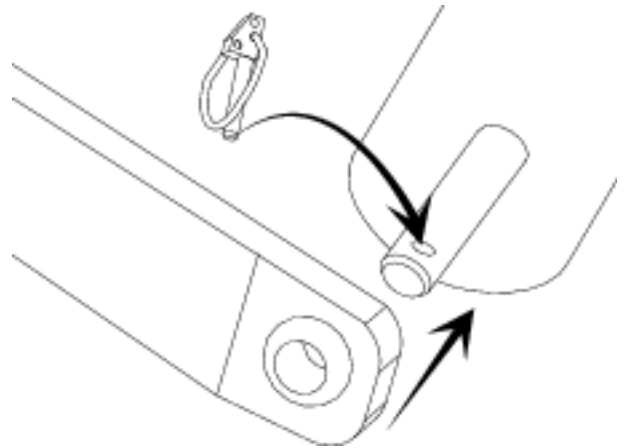
Als de maat A tussen 2.25 m (7'04") en 2.40 m (7'10") ligt:

- Positie van de onderste aanbouwpennen van de machine instellen:
 - De 2 borgmoeren (1) losdraaien.
 - De 2 bouten (2) losdraaien.
 - Plaats hef pennen (3) en (4) in de gewenste posities:
 - X: 825 mm (2'8").
 - De 2 bouten (2) weer indraaien.
 - De 2 moeren (1) weer vastdraaien.
- De trekstangen in stand c aanbouwen.

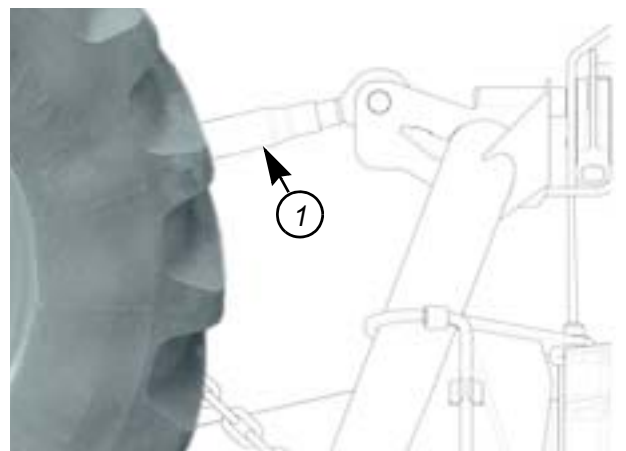


■ Aanbouw van de machine

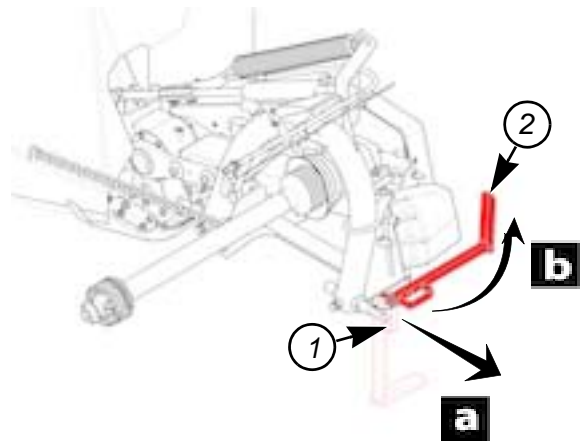
- De trekstangen laten zakken.
- Breng de kogels van de hefarmen op gelijke hoogte met de aanbouwpennen van de machine.
- De trekstangen van de trekker monteren aan de aansluitpennen van de machine.
- Controleer of de borgclips op hun plaats zitten en vergrendeld zijn.



- Topstang (1) in een van de bovenste gaten van de trekker hangen.
- Borgpen van de topstang erin steken en vergrendelen.
- Het ontgrendelingstouw naar de trekkerzitting leiden.
- Machine met de driepunteshefinrichting van de trekker omhoogheffen.



- Vergendelpen met handvat (1) uittrekken, om de wegzetsteun (2) te ontgrendelen (a).
- De wegzetsteun omhoog zetten en vergrendelen (b).
- Vergrendel de zijstabilisatoren van de hefinrichting van de trekker.

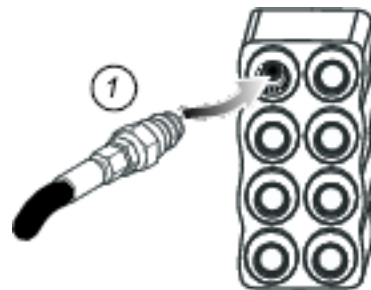


■ Hydraulische aansluitingen



Bij gebruik van extra toebehoren dient u de speciale handleiding hiervoor te lezen in het betreffende hoofdstuk:

- Extra toebehoren / Mechanische hydraulische maaibalk hefboom.



- De hydrauliekslang (1) van de cilinder voor het omschakelen in werk- of transportstand aansluiten op een enkelwerkend stuurventiel met zweefstand.

■ Elektrische aansluiting



Bij gebruik van extra toebehoren dient u de speciale handleiding hiervoor te lezen in het betreffende hoofdstuk:

- Extra toebehoren / Waarschuwings- en verlichtingsinstallatie.

■ Ketting



Zie hoofdstuk: Gebruik / Aan- en afkoppelen / Instelling van de machine / Aanbouwhoogte van de ketting.

■ Hoofdkoppelingsas

Voor het eerste gebruik:

- Koppelingsassmering.

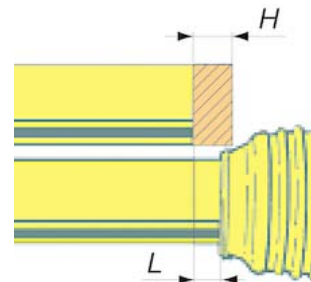


Controleer de overlapping van de koppelingsas met kruisstukken en pas de lengte indien nodig aan om voortijdige slijtage te voorkomen.



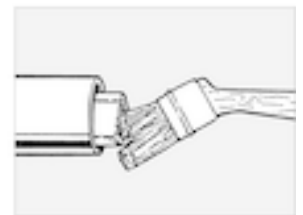
De draairichting staat op de sticker aangegeven.

- De koppelingsas op de ingaande aandrijfas van de machine en op de aftakas van de trekker aansluiten.
- De correcte lengte van de koppelingsas controleren en indien noodzakelijk aanpassen:
 - In de maximaal ingeschoven stand van de koppelingsas mogen de buizen de kruisstukken niet raken. Een minimale veiligheidsafstand (L) van 25 mm (1") moet gegarandeerd zijn.
 - Bij de maximale lengte moet er nog een minimale overlapping van de beide buiseinden zijn van 250 mm (10").

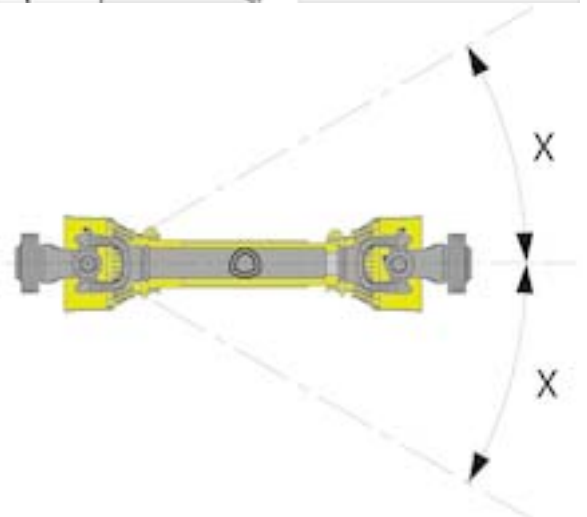


Wanneer de voorgeschreven veiligheidsafstand niet wordt aangetroffen, dan als volgt te werk gaan:

- Af te zagen lengte bepalen (H), wanneer de koppelingsasbuizen maximaal overlappen.
- De koppelingsasbuizen en de bescherm buizen evenveel inkorten.
- De buizen ontbramen en reinigen.
- De binnenzijde van de buitenste buizen invetten.



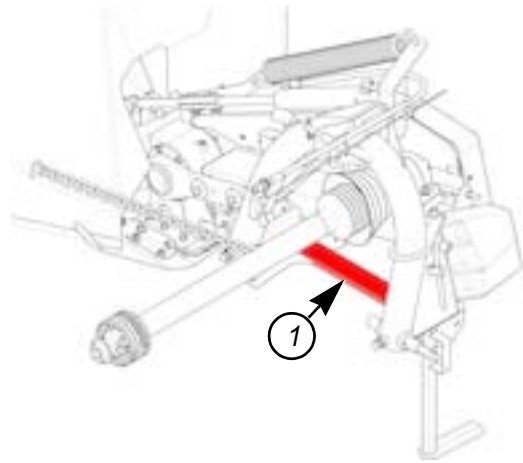
De koppelingsas mag nooit met een hoek X van meer als 30° aangedreven worden.



Om ongevallen met grote gevolgen te voorkomen, moeten alle beschermingsdelen van de koppelingsas te allen tijde in de juiste stand zijn aangebracht en met de hiervoor meegeleverde veiligheidsketting tegen meedraaien worden beveiligd.



- De ketting van de aftakasbescherming dient aan de dwarsbalken van het frame van de machine gehangen te worden (1).



Niet goed functionerende beschermingsdelen direct vervangen.

■ Instelling van de machine

Aanbouwhoogte van de ketting.

Trekkers met voorafinstelbare hefhoogtebegrenzing:

- De trekkerhef zo ver laten zakken tot een afstand H tussen het midden van de aanbouwpenen en de grond ontstaat van 400 mm (1'4") of net iets meer (kettingschakel).
- Op de bestuurdersstoel de positie voor deze waarde aflezen en instellen.



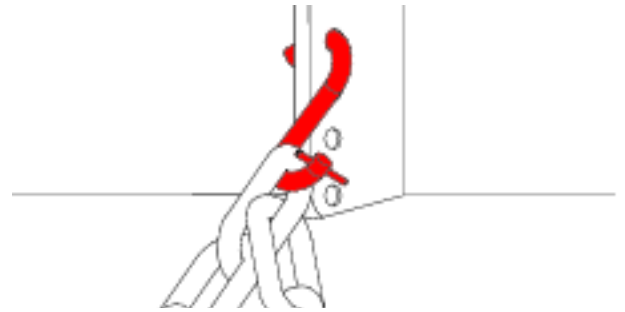
De afstand tussen het midden van de aanbouwpenen en de grond moet 400 mm (1'4") bedragen.



De meegeleverde ketting mag niet gebruikt worden.

Trekkers zonder vooraf instelbare hefhoogtebegrenzing:

- De haken van alle met de machine meegeleverde kettingen in een vrij gat van de topstanghouder haken.
- Machine zover laten zakken, tot de ketting zich spant.

De trekkerhydrauliek bevindt zich in werkstand.

De hoogte van het frame is correct:

- Wanneer de maaibalk op de grond ligt.
- Wanneer de ketting gespannen is.



De afstand tussen het midden van de aanbouwen en de grond moet 400 mm (1'4'') bedragen.

- Zodra de instelling correct is, oog van de haak met spanstift sluiten.

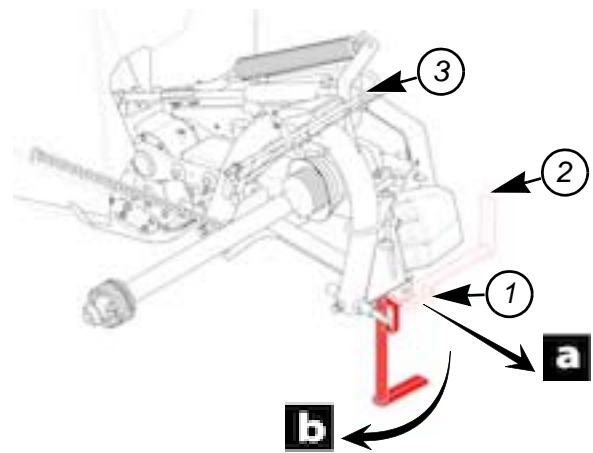
■ Wegzetten van de machine



Bij trekkers zonder vooraf instelbare hefhoogtebegrenzing de ketting ophangen en in de houder haken.

Parkeer de machine altijd met de maaibalk in horizontale stand.

- Maaibalk vlak leggen.
- Vergendelpen met handvat (1) uittrekken, om de wegzetsteun (2) te ontgrendelen (a).
- Steunpoten (b) laten zakken en vergrendelen.
- De trekstangen laten zakken tot de machine op de grond staat.
- Koppelingsas loskoppelen.
- Aftakas aan de ketting, die aan de topstangpen is bevestigd, hangen.



Bij gebruik van extra toebehoren dient u de speciale handleiding hiervoor te lezen in het betreffende hoofdstuk:

- Extra toebehoren / Mechanische hydraulische maaibalk hef pomp.

- Hydrauliekslang loskoppelen en in de daarvoor bestemde houder (3) plaatsen.
- Koord van de trekker afnemen en opbergen in de houder op de machine.
- Topstang machinezijdig afnemen.
- De trekstangen van de machine afkoppelen.



Bij gebruik van extra toebehoren dient u de speciale handleiding hiervoor te lezen in het betreffende hoofdstuk:

- Extra toebehoren / Waarschuwings- en verlichtingsinstallatie.

De machine is nu juist ingesteld.

Bedieningsaanwijzingen voor het transport



Voor het omzetten in transportstand:

Wachten tot alle bewegende delen volkomen stilstaan.

Alle personen uit het zwenkbereik van de maaibalk verwijderen.

1. Machine in transportstand brengen

Vanuit de werkstand:

- Voorste bescherming met behulp van de meegeleverde steeksleutel 18 ontgrendelen en omhoogklappen:
 - De bescherming wordt automatisch vergrendeld.
- Machine met de trekkerhef heffen.



Bij gebruik van extra toebehoren dient u de speciale handleiding hiervoor te lezen in het betreffende hoofdstuk:

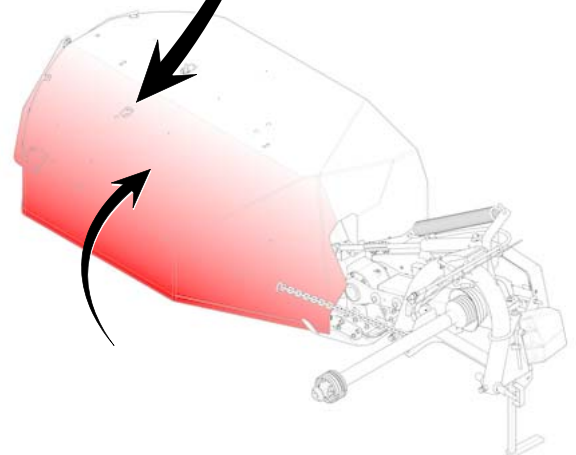
- Extra toebehoren / Mechanische hydraulische maaibalk hef pomp.

- Activeer de cilinder van het enkelwerkend stuurventiel voor de transport-/werkstand om de maaimachine in transportstand te brengen:
 - De machine vergrendelt zich automatisch in de transportstand.

De machine bevindt zich nu in transportstand.



Aftakas nooit inschakelen, wanneer de machine zich in transportstand bevindt.



2. Verkeersvoorschriften



Voor het rijden over de openbare weg zich ervan vergewissen, dat de machine aan de geldende voorschriften voldoet.

-
- Controleer of de reflekerende waarschuwingplaten schoon zijn, voordat u op de openbare weg gaat rijden.

Versleten of beschadigde reflektoren vervangen.



Overtuig u ervan, dat het ongrenselingskoord in geen geval per ongeluk bediend kan worden.

Controleer of de transport borging volledig is geopend.

Bedieningsaanwijzingen voor het gebruik van de machine

Voor het in gebruik nemen van de machine:



- U dient zich er van te vergewissen, dat zich niemand in het zwenkbereik van de machine bevindt.
- Indien noodzakelijk, alle personen uit het zwenkbereik wegsturen.



1. Machine in werkstand brengen

In transportstand:

- Hefinrichting van de trekker zo ver mogelijk heffen.



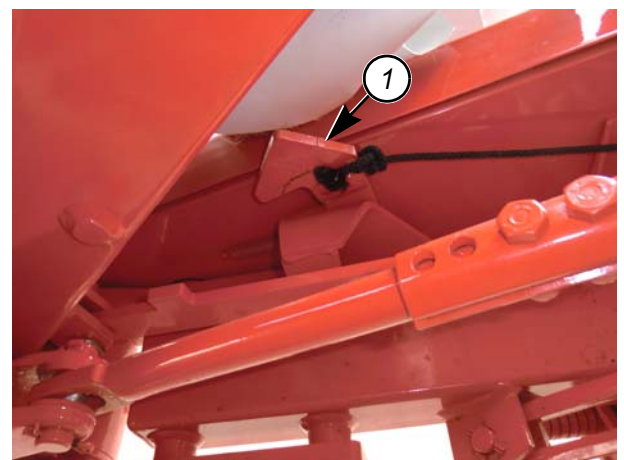
Bij gebruik van extra toebehoren dient u de speciale handleiding hiervoor te lezen in het betreffende hoofdstuk:

- Extra toebehoren / Mechanische hydraulische maaibalk hef pomp.

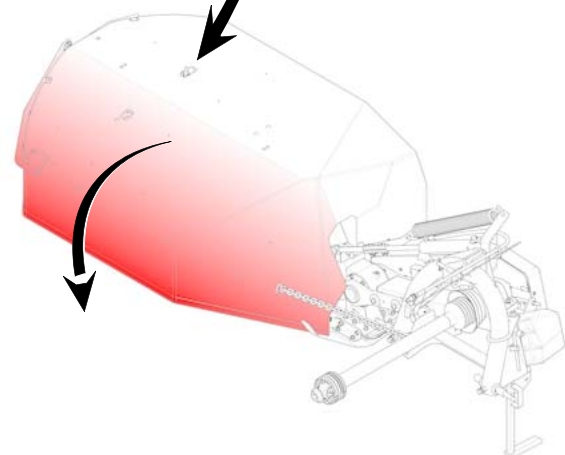
- Het enkelwerkend stuurventiel van de cilinder voor het omzetten in transport-/werkstand bedienen om de transportvergrendeling te ontlasten.

- Ontgrendelingskoord aantrekken en op spanning houden, om de transportvergrendeling te ontgrendelen (1).

- Plaats het enkelwerkend stuurventiel van de cilinder van de maaiunit in zweefstand om de maaiunit te laten zakken.



- Voorste bescherming met behulp van de meegeleverde steeksleutel 18 ontgrendelen en omlaag klappen:
 - De bescherming wordt automatisch vergrendeld.
- De bedieningshendel van de hefcilinder van het maaigedeelte in zweefstand laten staan.
- Hefinrichting van de trekker in werkstand laten zakken.



De machine bevindt zich nu in werkstand.



Gedurende het maaierwerk moet de omschakeling in stand "over zwad rijden" uitsluitend door middel van de trekkerhefinrichting gebeuren.

2. Instellingen voor het gebruik



Voor alle werkzaamheden en handeling aan de machine, de aftakasaandrijving uitschakelen, trekkermotor afzetten, contactsleutel verwijderen en wachten tot alle delen volkomen stil staan en trekker op de handrem zetten.

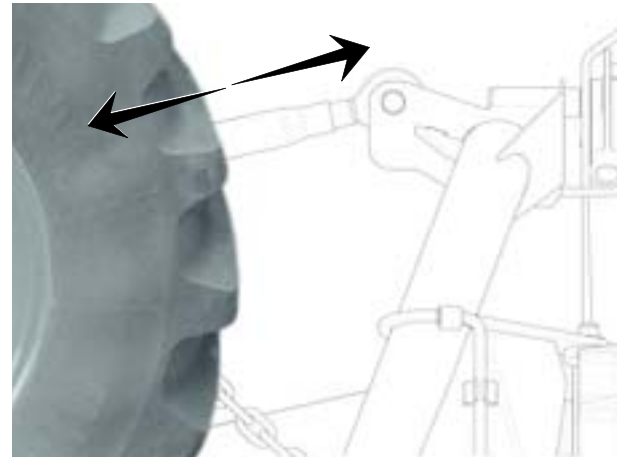


■ Maaihoogte

De gewenste exacte maaihoogte wordt ingesteld met de topstang. De hoogte is van 30 tot 50 mm (1.1" - 1.9") instelbaar.

Voor het instellen van een andere maaihoogte

- De machine in werkstand brengen.
- Machine op de grond laten zakken, om de topstang te ontlasten.
- Door verstelling van de lengte van de topstang neigt de machine meer of minder naar voren.
- Machine in werkstand brengen, om de ingestelde maaihoogte te controleren.



De maximale maaihoogte ($L1 = 50 \text{ mm (1.9")}$) wordt ingesteld bij parallel aan de grond liggende maaischijven.

De minimale maaihoogte mag niet kleiner zijn dan $L2 = 30 \text{ mm (1.1")}$.



Een te kleine maaihoogte betekent:

- Verhoogde slijtage van de maaischijven en de mesjes.
- Vervuiling van het product.
- Beschadiging van de graszode.

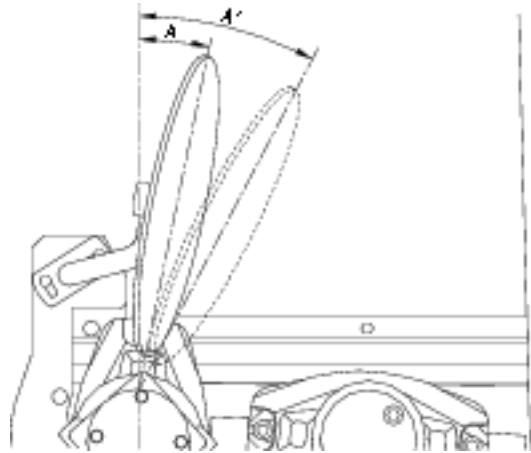


■ Zwadborden

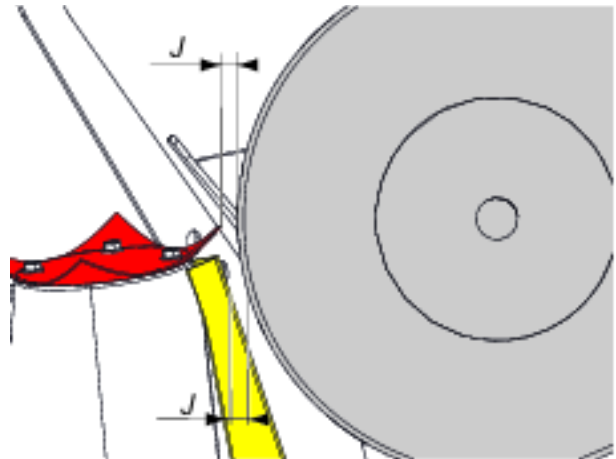
De zwadborden omvatten de volgende component:

- 1 buitenste zwadschijf (verstelbaar).

- Zwadschijf zo plaatsen dat er een hoek van 16° (A) tot 32° (A') ontstaat.



Controleer of er een speling J is van minimaal 15 mm (0.59") tussen de trommel, trommel-bovenplaatje en zwadwiel.



■ Spanning van de ontlastingsveer



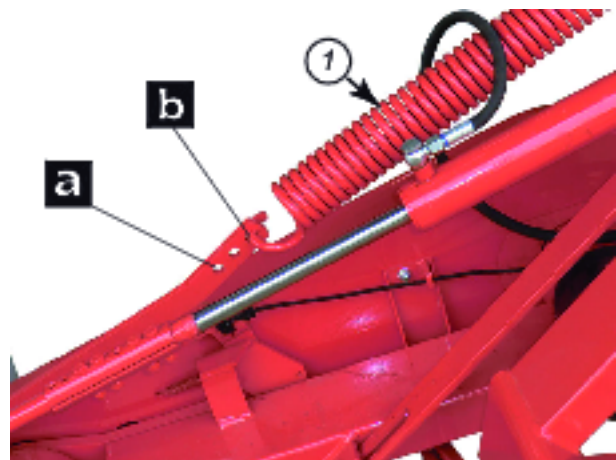
De maaiunit wordt door de ontlastingsveer (1) ontlast.

Bij gebruik onder zware omstandigheden kan de ontlastingsveer anders afgesteld worden.

- Maaiunit heffen om de veer te ontspannen.

De balkdruk wordt ingesteld door middel van de veer (1):

- Positie a: Minimale bodemdruk.
- Positie b: Maximale bodemdruk.



3. Werkstand

Voor het begin van het maaien de voorste bescherming naar beneden klappen, om het gevaar van weggeslingerde voorwerpen te vermijden.

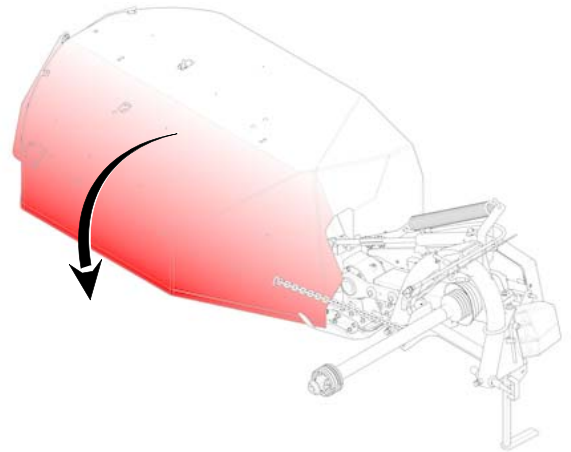


Alle personen uit het gevarenbereik van de machine wegsturen.

In geen geval op het beschermdoek leunen of erop gaan staan.



Tijdens de werkzaamheden moet het hydraulisch stuurventiel altijd in de zweefstand staan om een correcte bodemaanpassing te verkrijgen.



Voor het rijden in het gewas:

- Trekkeraftakas inschakelen en het toerental geleidelijk tot 540 min^{-1} verhogen.

■ Rijsnelheid



Rijsnelheid steeds aan de omstandigheden aanpassen.

■ Draaien op de kopakker



Beweeg de maaibalk door de trekkerhef te gebruiken.

■ Veiligheid van de machine

Als er een obstakel geraakt wordt:



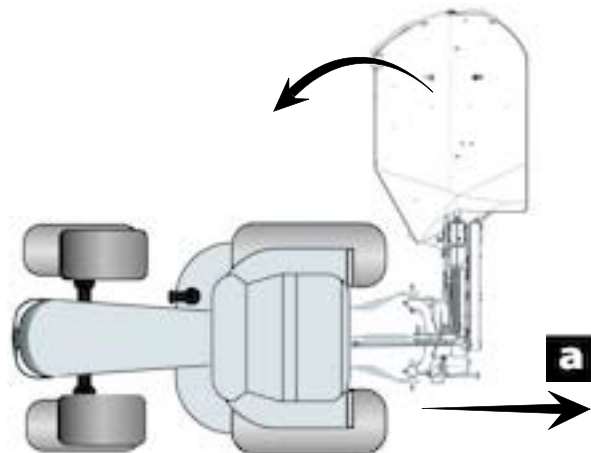
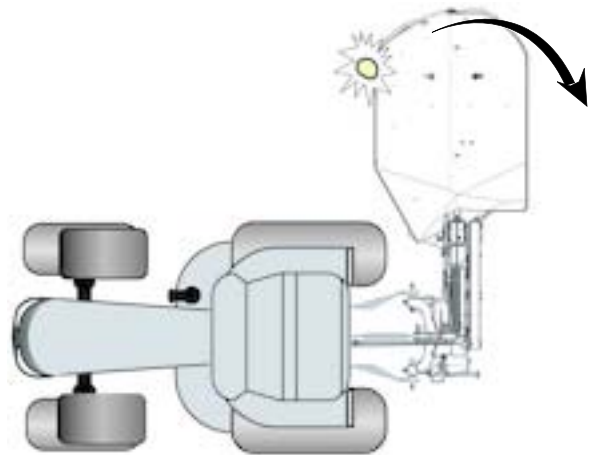
Voor elke werkzaamheid aan de machine de trekkermotor uitschakelen, contactsleutel verwijderen en wachten tot alle delen volkomen stilstaan en de vastzetrem aantrekken.

De obstakelbeveiliging zorgt ervoor dat de maaibalk uit kan wijken wanneer een obstakel geraakt wordt.



Na het rijden tegen een obstakel moet de maaier op eventuele schade worden gecontroleerd.

Door achteruit te rijden wordt de obstakelbeveiliging weer ingeschakeld (a).



Als de obstakelbeveiliging na inschakeling te snel geactiveerd wordt, moer (1) aandraaien, zodat de veerringen sterker samengedrukt worden.



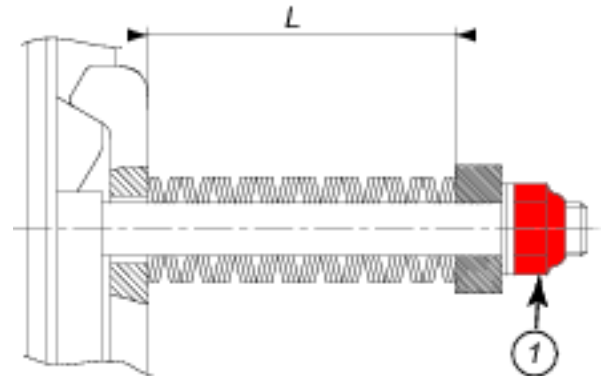
De rangschikking van de veerringen dient in acht genomen te worden.

Basisinstelling:

L= 96 mm (3.8")



Om de obstakelbeveiliging normaal te laten functioneren, mag afstand L niet minder dan 91 mm (3.60") zijn.



Bij verstoppingen:



Voor elke werkzaamheid aan de machine de trekermotor uitschakelen, contactsleutel verwijderen en wachten tot alle delen volkomen stilstaan en de vastzetrem aantrekken.

- Bescherming vooraan omhoogklappen en vergrendelen.
- Vreemde voorwerpen verwijderen.
- Controleer of de maaiunit niet beschadigd is.
- Alle roterende delen op perfecte staat controleren.
- De voorste beschermkap naar beneden zwenken en vergrendelen.

Extra toebehoren

1. Aandrijfas 1 3/8" - 6 splines

GMD16 - GMD20

Bestelnummer 4500425

Voor trekkers, die met een aftakasstomp met 1 3/8" - 6 splines zijn uitgevoerd, is als optie een speciale aftakas leverbaar.

2. Aandrijfas 1 3/8" - 6 splines (met koppeling met vrijloopwiel)

GMD16 - GMD20

Bestelnummer 4800502

De koppelingsas met vrijloop voorkomt piekbelastingen door de massa-traagheid van de draaiende onderdelen indien het motortoerental zakt of bij plotselinge stilstand van de aftakas.

3. Aandrijfas 32 x 38 - 8 splines

GMD16 - GMD20

Bestelnummer 4600307

Voor trekkers, die met een aftakasstomp met 32 x 38 - 8 splines zijn uitgevoerd, is als optie een speciale aftakas leverbaar.

4. Verhoogde glijsloffen

GMD16 - GMD20

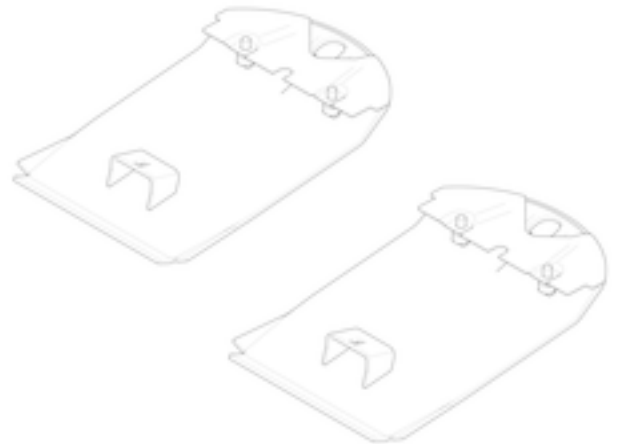
- Uitvoering 1036470

Dankzij de verhoogde glijsloffen kan men hoger maaien, tussen 35 en 90 mm (1.4" - 3.5").

- Monteer de 2 verhoogde glijsloffen op de plaats van de buitenste glijsloffen.



Het gebruik van deze verhoogde glijsloffen wordt aanbevolen bij kleverige grond.



5. Verhoogde maaischijven (GMD20)

GMD20:

- Uitvoering 1046170

GMD20HD:

- Uitvoering 1046180

Door deze verhoogde maaischijven kan de zwadbreedte gereduceerd worden tot ongeveer 1.10 m (3'7").

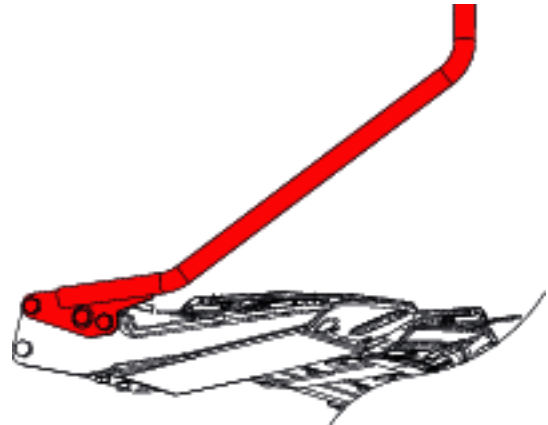


6. Zijdelingse gewasgeleider

GMD16 - GMD20
- Uitvoering 1036340

Met de zijdelingse gewasgeleiders kunnen ook dichte en liggende gewassen met lange halmen gemaaid worden.

- De zijdelingse gewasgeleiders aan het uiteinde van het maaibalkversterkingsprofiel monteren.

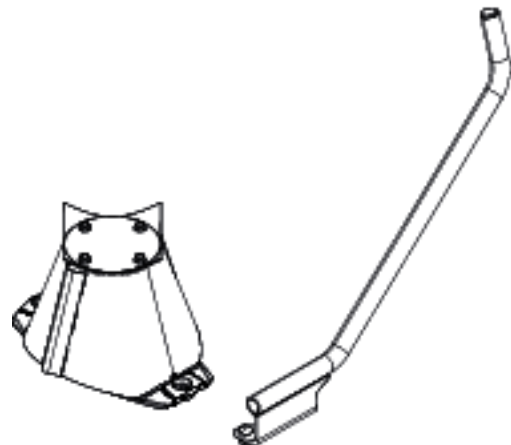


7. Zijdelingse gewasgeleider met verhoogde maaischijf

GMD16 - GMD20
- Uitvoering 1036290

Met verhoogde maaischijven kunnen ook dichte en langhalmige en legerige gewassen gemaaid worden.

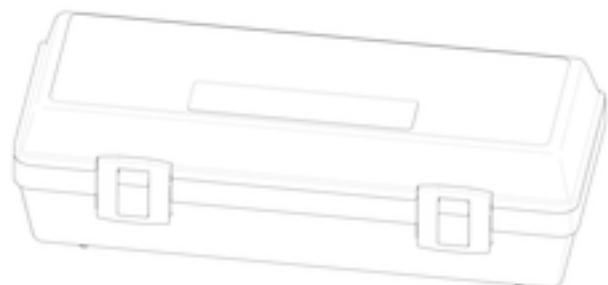
De zijdelingse gewasgeleider kan voorkomen dat het maaisel van bepaalde dichte en liggende langhalmige gewassen zich rond de buitenste verhoogde schijven rolt.



8. Gereedschapsbak

GMD16 - GMD20
- Uitvoering 1016030

Hierin kunt u gereedschap, messen, bouten en moeren opbergen die u nodig hebt tijdens het gebruik of voor het onderhoud van de machine.



9. Waarschuwings- en verlichtingsinstallatie

GMD16 - GMD20

- Uitvoering 1026160

Om aan de wettelijke voorschriften kan de machine met een speciaal waarschuwingsbord worden uitgerust.



Elektrische aansluiting

- De 7-polige stekker van de machine in de 7-polige contactdoos van de trekker steken.
- Controleer na het aansluiten van de elektrische kabels, of deze niet ergens achter kunnen blijven haken.

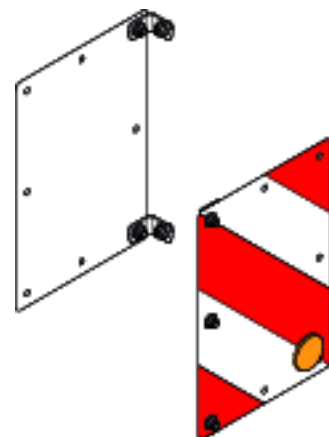


10. Waarschuwingsborden aan de zijkant

GMD16 - GMD20

- Uitvoering 1066140

Om aan de wettelijke voorschriften kan de machine met een speciaal waarschuwingsbord worden uitgerust (in combinatie met de waarschuwings- en verlichtingsinstallatie).



11. Mechanische hydraulische maaibalk hefpomp

GMD16 - GMD20
- Uitvoering 1016360

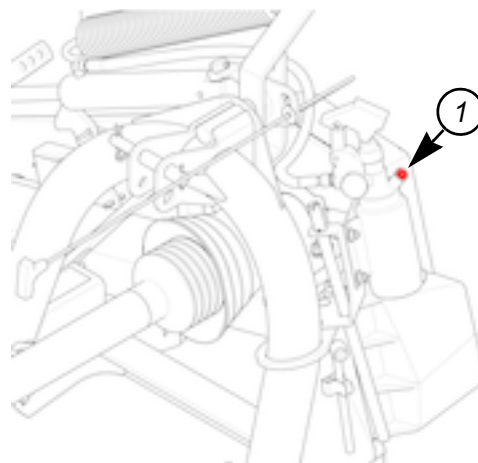
Deze optie stelt de gebruiker in staat de machine op te klappen zonder dat de trekker voorzien is van externe hydrauliek.



■ Aan- en afkoppelen

Vorbereiding van de machine

- Olievulschroef (1) met dichting verwijderen.
- Voorgeschreven hoeveelheid en kwaliteit olie door de vulopening bijvullen:
 - 1 L (0.27 US gal) high performance hydraulische olie.
- Olievulplug (1) samen met de dichting schoonmaken en weer vastdraaien.



Hydrauliekaansluitingen

Maak geen hydraulische aansluitingen vast voor gebruik van de machine.

Wegzetten van de machine

Maak geen hydraulische aansluitingen vast voor gebruik van de machine.

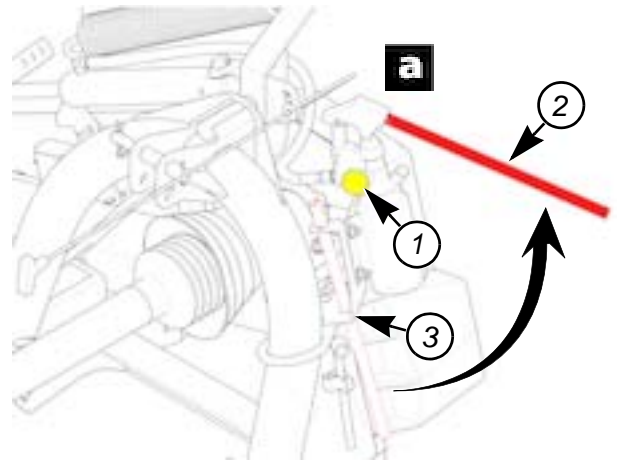
■ Machine in transportstand brengen

- Kartelschroef (1) maximaal met de wijzers van de klok mee draaien.
- Hendel (2) in stand (a) zetten.
- De hendel van de hydraulische pomp bedienen om de maaier in transportstand te brengen.

De machine vergrendelt zich automatisch in de transportstand.

- Hendel (2) in de houder plaatsen (3).

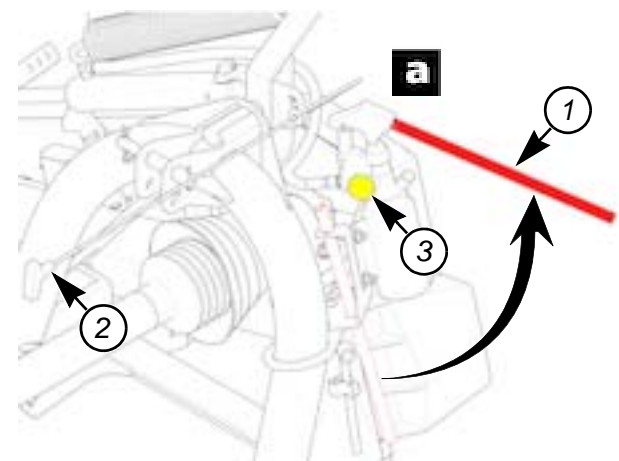
De machine bevindt zich nu in transportstand.



Aftakas nooit inschakelen, wanneer de machine zich in transportstand bevindt.

■ Machine in werkstand brengen

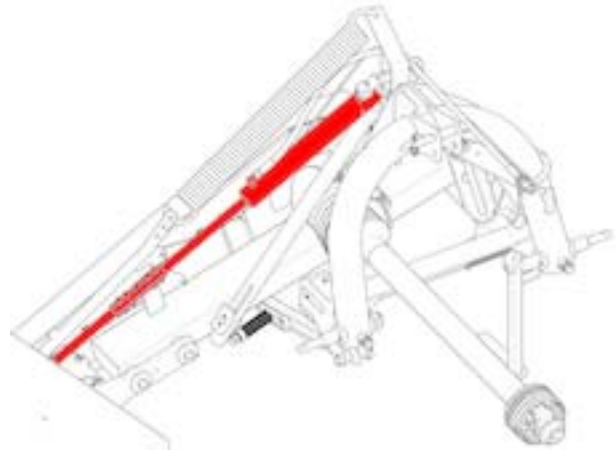
- Hendel (1) in stand (a) zetten.
- De hendel van de hydraulische pomp bedienen om de transportvergrendeling te ontgrendelen.
- Ontgrendelingskoord aantrekken en op spanning houden, om de transportvergrendeling te ontgrendelen (2).
- Knop (3) zo ver mogelijk linksom draaien.



12. Uitvoering voor het maaien met een hoek van - 40°

GMD16 - GMD20
- Uitvoering 1026050

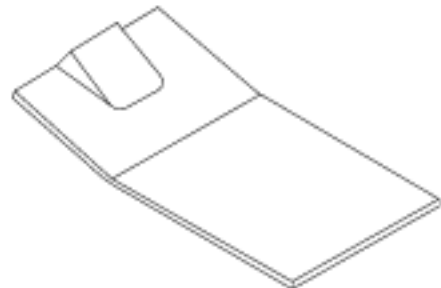
Deze uitvoering stelt de maaier in staat onder een hoek van -40° te werken.



13. Slijtzool

GMD16 - GMD20
Bestelnummer 56801700

Onder de maaischijfsloffen kunnen slijtsloffen gelast worden, om slijtvastheid van de glijvloffen onder zware omstandigheden te verhogen.



Onderhoud en winteropslag



Voor elke werkzaamheid aan de machine de trekermotor uitschakelen, contactsleutel verwijderen en wachten tot alle delen volkomen stilstaan en de vastzetrem aantrekken.



1. Onderhoudsvoorschrift



De vermelde onderhoudsintervallen gelden voor normale gebruiksomstandigheden.

	Na de eerste 10 draaiuren	Alle 50 draaiuren	Elke 200 uren of aan het eind van het seizoen
Smering			
Oliewissel - Maaibalk. - Haakse aandrijving.	✓		✓
Oliën - Bewegende delen en scharnieren.		✓	
Smeren - Zuigerstang van cilinder smeren.		✓	

2. Smering

De plaats van smeernippels is aan deze pictogram herkenbaar.

- Voor het doorsmeren de vetnippel reinigen.



Universeel vet van klasse NLGI 2 gebruiken om te smeren.

■ Koppelingsas

Hoofdkoppelingsas



Machine in werkstand zetten.

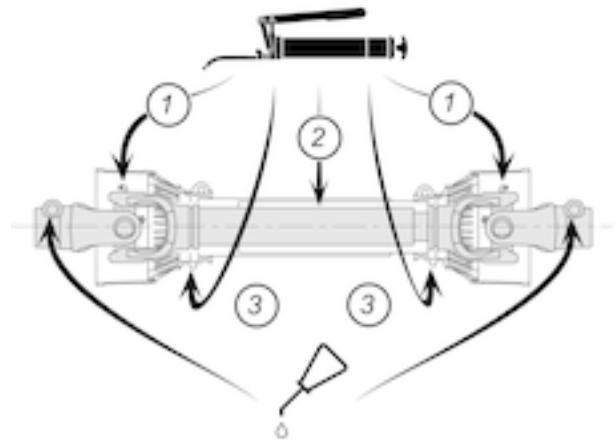
Trekkermotor uitzetten en contactsleutel verwijderen.



Voor het eerste gebruik:

- **Koppelingsassmering.**

- Alle 50 draaiuren:
 - De kruisstukken (1).
 - De profielbuizen (2).
 - De glijlagers (3).



■ Oliewissel

Maaibalk



Machine voor het verversen van de olie enkele minuten laten draaien, zodat de olie warm wordt.



GMD 16: De maaibalk moet met 1.40 L (0.37 US gal) cardanolie met de viscositeit SAE 80W90 en van de klasse API GL5 (EP = extreme pressure) gevuld worden.

GMD 20: De maaibalk moet met 1.70 L (0.45 US gal) cardanolie met de viscositeit SAE 80W90 en van de klasse API GL5 (EP = extreme pressure) gevuld worden.

Bij het verwisselen van de olie wordt geadviseerd om mineraalolie van de viscositeit SAE 80W90 van de klasse API GL5 (EP = extreme pressure) of een synthetische olie van het type PAO (poly-alpha olefin) met de viscositeit SAE 80W90 te gebruiken.



De maaibalk mag in geen geval gevuld worden met SAE 90-olie.

In transportstand:

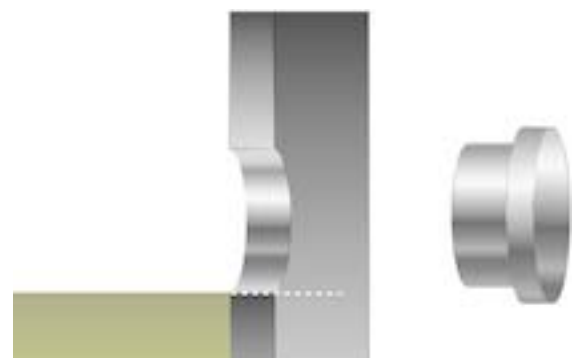
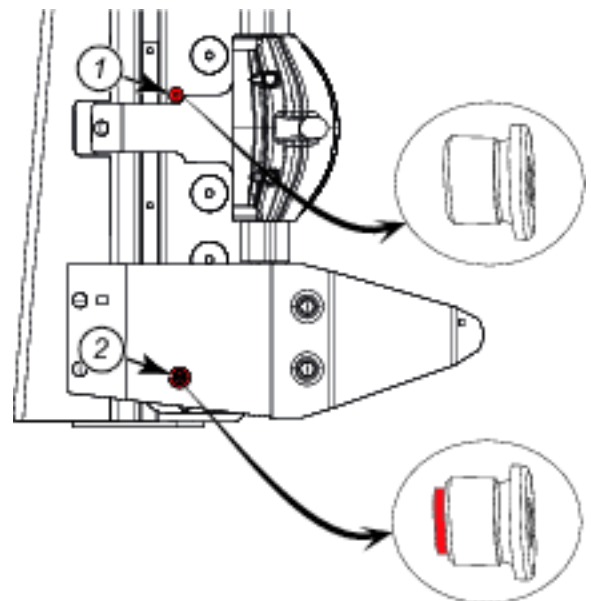


Uit veiligheids overwegingen moet de ketting zo hoog mogelijk worden bevestigd.

- Een geschikte opvangbak onder de olieaftapplug plaatsen.
- Olievulschroef (1) met dichting verwijderen.
- Magnetische aftapplug (2) met dichting eruit draaien.
- Gebruikte olie in de opvangbak laten lopen.
- Wachten tot alle gebruikte olie er uit is gelopen.
- Olie-aftapplug (2) schoonmaken en met de dichting weer vastdraaien. Indien noodzakelijk vervangen.
- Voorgeschreven hoeveelheid en kwaliteit olie door de vulopening bijvullen.

Oliepeilcontrole in de zijaandrijving:

- Het oliepeil moet tot aan de onderzijde van het gat van de olievlug staan.
- Olievlug (1) samen met de dichting schoonmaken en weer vastdraaien. Indien noodzakelijk vervangen.



Haakse aandrijving



Machine voor het verversen van de olie enkele minuten laten draaien, zodat de olie warm wordt.

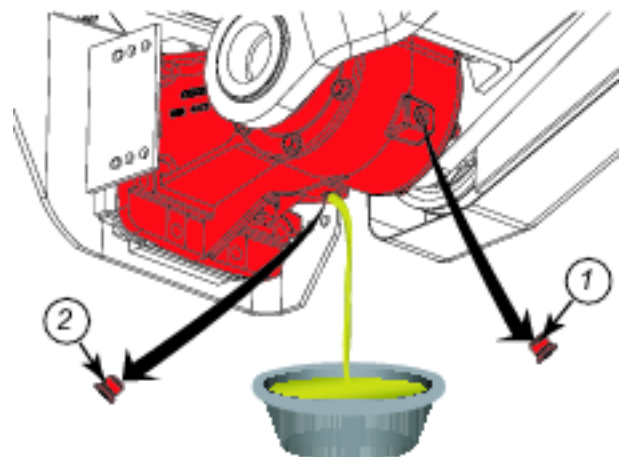


De aandrijving moet met 0.25 L (0.07 US gal) cardanolie van het merk met de viscositeit SAE 80W90 en van de klasse API GL5 (EP = extreme pressure) gevuld worden.

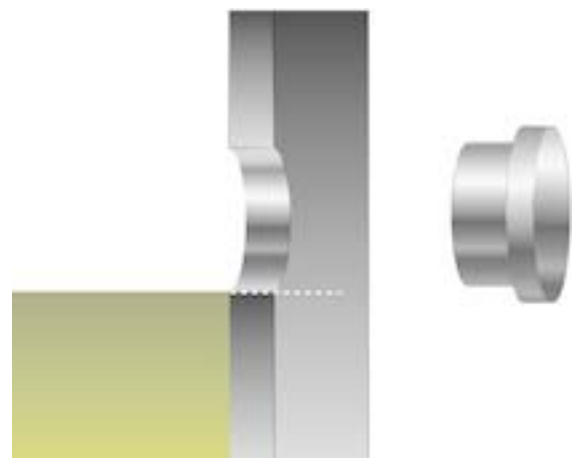
Bij het verwisselen van de olie wordt geadviseerd om mineraalolie van de viscositeit SAE 80W90 van de klasse API GL5 (EP = extreme pressure) of een synthetische olie van het type PAO (poly-alpha olefin) met de viscositeit SAE 80W90 te gebruiken.

In transportstand:

- Olievulschroef (1) met dichting verwijderen.
- Een geschikte opvangbak onder de olieaftapplug plaatsen.
- Olieaftapplug (2) met de dichting verwijderen.
- Gebruikte olie in de opvangbak laten lopen.
- Wachten tot alle gebruikte olie er uit is gelopen.
- Maaibalk vlak leggen.
- Voorgeschreven hoeveelheid en kwaliteit olie door de vulopening bijvullen (1).



- Oliepeilcontrole in de zijaandrijving:
- Maaibalk vlak leggen:
 - Het oliepeil moet tot aan de onderzijde van het gat van de olieplug staan.
- Olie-aftapplug (2) schoonmaken en met de dichting weer vastdraaien.
- Olieplug (1) samen met de dichting schoonmaken en weer vastdraaien.



3. Speciale onderhoudswerkzaamheden



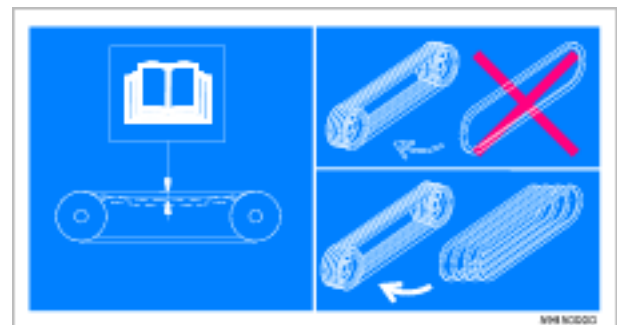
Voor elke werkzaamheid aan de machine de trekermotor uitschakelen, contactsleutel verwijderen en wachten tot alle delen volkomen stilstaan en de vastzetrem aantrekken.

■ Snaarspanning



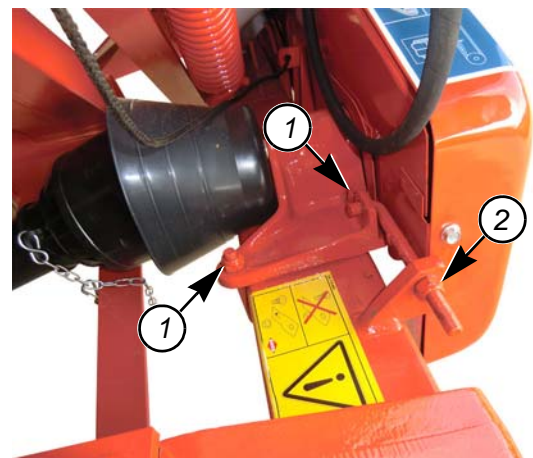
De V-snaarspanning regelmatig en speciaal bij het eerste gebruik controleren.

V-snaren nooit afzonderlijk vervangen.
V-snaren altijd paarsgewijs vervangen.



Instellen van de spanning:

- De 2 moeren (1) losdraaien.
- Draai moer (2) aan.
- De 2 moeren (1) monteren en aantrekken.



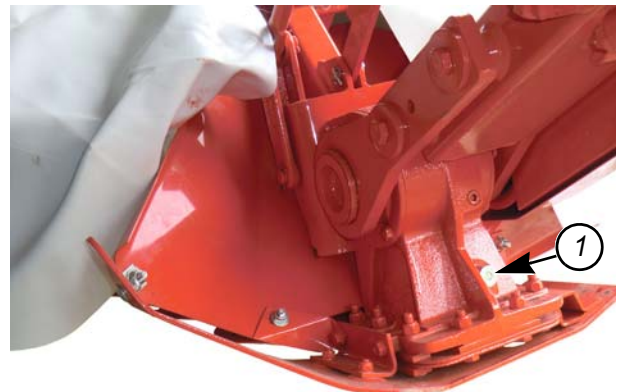
Controleer de snaarspanning

- Druk op de snaar met een kracht die overeenkomt met 3.5 daN:
 - De doorbuiging H mag niet meer dan 10 mm (0.39") bedragen.

**■ Controle en reiniging van het ontluchtingsventiel**

Vanuit de werkstand:

- Ontluchtingsventiel (1) met dichting demonteren.
- Ontluchtingsventiel reinigen en controleren op een correcte werking (1).
- Ontluchtingsventiel (1) met dichting er weer indraaien.

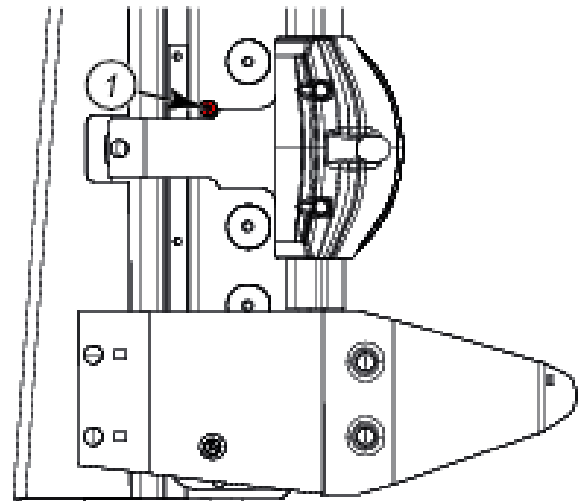


■ Controle olie in de maaibalk

- De stand van het oliepeil regelmatig controleren:
 - Maaibalk verticaal plaatsen.
 - Olievulschroef (1) met dichting verwijderen.
 - Oliepeil controleren.



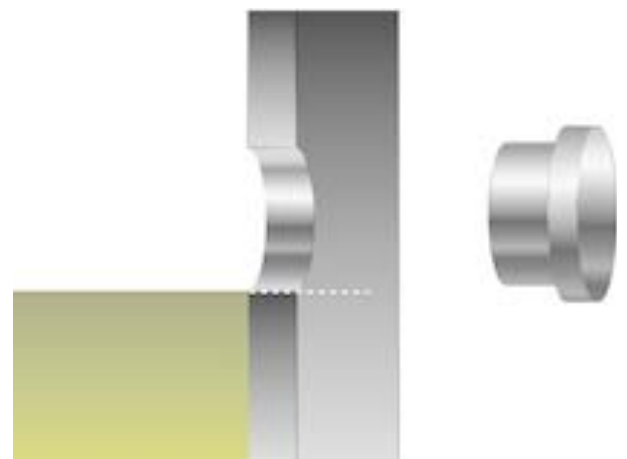
- Het olieniveau moet tot aan de onderste rand van de vulopening staan.
- Indien noodzakelijk bijvullen.
- Olievulplug (1) samen met de dichting schoonmaken en weer vastdraaien. Indien noodzakelijk vervangen.



Een sterke verwarming van de maaibalk is onder de volgende omstandigheden normaal:



- De smeervoorschriften worden aangehouden.
- De maaischijven zijn bij een bedrijfswarme machine gemakkelijk met de hand draaien.



Voordat de maaischijven met de hand worden gedraaid, moet het volgende in acht worden genomen:



Voor elke werkzaamheid aan de machine de trekermotor uitschakelen, contactsleutel verwijderen en wachten tot alle delen volkomen stilstaan en de vastzetrem aantrekken.

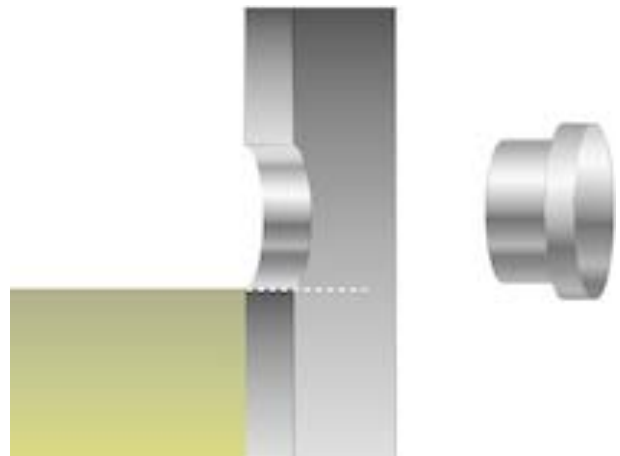
■ Oliepeilcontrole in de zijaandrijving

- Het oliepeil regelmatig controleren:
 - Maaibalk vlak leggen.
 - Olieaftapplug (1) met de dichting verwijderen.
 - Oliepeil controleren.



Het oliepeil moet tot aan de onderzijde van het gat van de olievulplug staan:

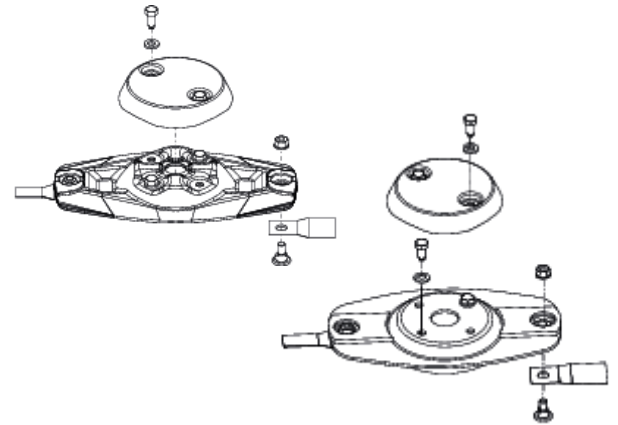
- Indien noodzakelijk bijvullen (Vul langs vulschroef (2) olie bij).
- Olie-aftapplug (1) schoonmaken en met de dichting weer vastdraaien. Indien noodzakelijk vervangen.
- Olievulplug (2) samen met de dichting schoonmaken en weer vastdraaien. Indien noodzakelijk vervangen.



■ Controleer de messen en hun bevestiging



Afgesleten of beschadigde onderdelen moeten altijd vervangen worden door originele Kuhn-onderdelen. Bij gebruik van niet Kuhn delen vervalt elke aanspraak op eventuele garantie.

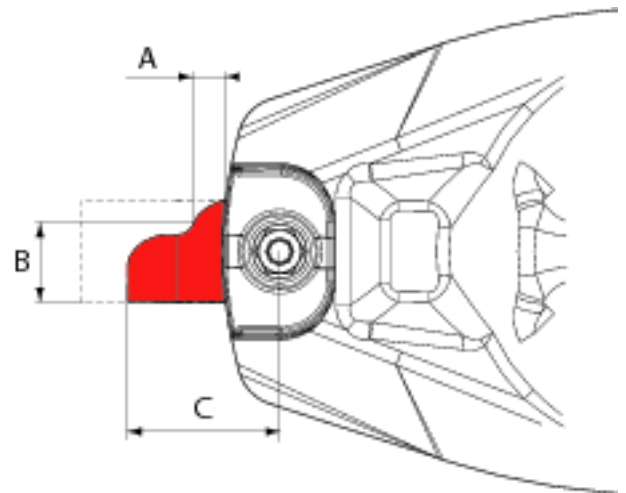


Messen

- De messen moeten beslist voor elk gebruik van de machine gecontroleerd worden:
 - Voor een goede maaikwaliteit.
 - Behoud van gebruiksveiligheid.
 - Geen gevaar voor beschadiging van de maaibalk.
- In de volgende gevallen moeten de messen vervangen worden:
 - Bij beschadiging: op ongelijke percelen kunnen de messen scheurtjes krijgen of verbuigen.
 - Bij slijtage:

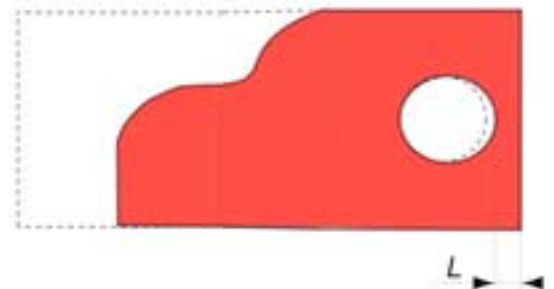
De lengte C van een mes moet minimaal meer dan 65 mm (2.6") bedragen.

De breedte B van het mes, gemeten vanaf A = 10 mm (0.4") van de schijf, moet nog minimaal 34 mm (1.34") bedragen.

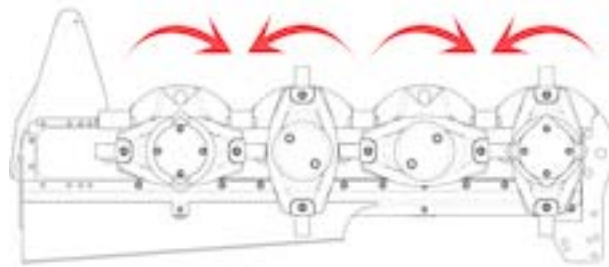


Ovale gaten door slijtage:

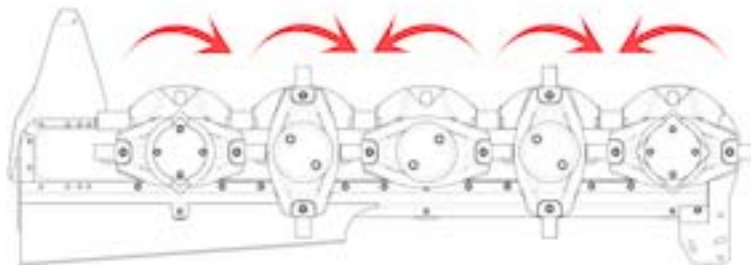
- Controleer of afstand L minstens 9 mm (0.35") bedraagt.
- Om onbalans op de schijf te vermijden, moeten de beide messen van een schijf tegelijk vervangen worden.



GMD 16



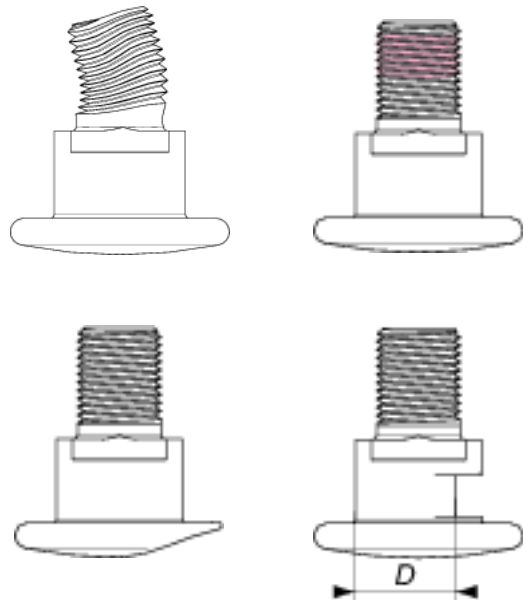
GMD 20



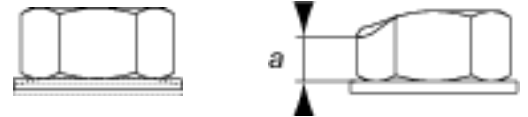
Bevestigingsdelen

- Controle van de bevestigingsdelen:
 - Na het rijden op een hindernis.
 - Na het verwisselen van de messen.
 - Aan het begin van het seizoen.

- Het verwisselen van de bevestigingsbouten is noodzakelijk:
 - Bij zichtbare vervorming.
 - Bij ontbreken of onwerkzame boutbeveiliging (Loctite).
 - Wanneer de boutkop tot aan het bevestigingsvlak van de messen is afgesleten.
 - Wanneer de doorsnede van de bout (D) minder is dan 15 mm (0.59").



- Het verwisselen van de mesmoeren:
 - Wanneer de geveerde schijf zijn elasticiteit heeft verloren.
 - Wanneer de contactschijf van de moer is losgelaten.
 - Wanneer de de slijtage van de moer bij $a = 5 \text{ mm}$ (0.2") ligt.



De toestand van de bevestigingsdelen en aandraaimomenten van de bevestigingsmoeren van de messen regelmatig controleren:

- Aandraaimoment: 12 daN m (89 lbf ft).

■ Verwisselen van messen



Voor elke werkzaamheid aan de machine de trekermotor uitschakelen, contactsleutel verwijderen en wachten tot alle delen volkomen stilstaan en de vastzetrem aantrekken.

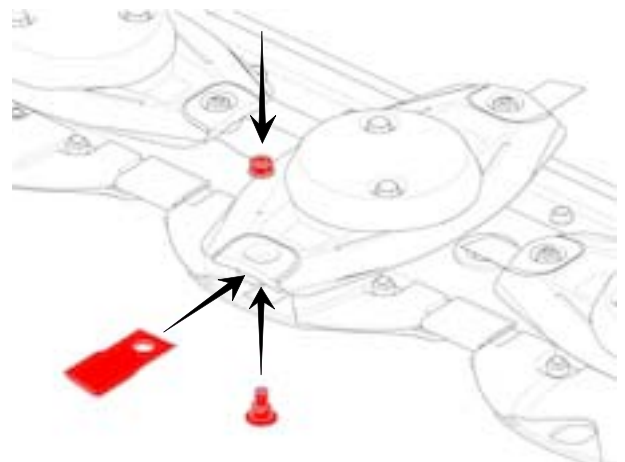
Versleten en verbogen messen moeten direct vervangen worden.

Messen in geen geval rechtbuigen.

Steeds beide messen van een maaischijf tegelijk vervangen.



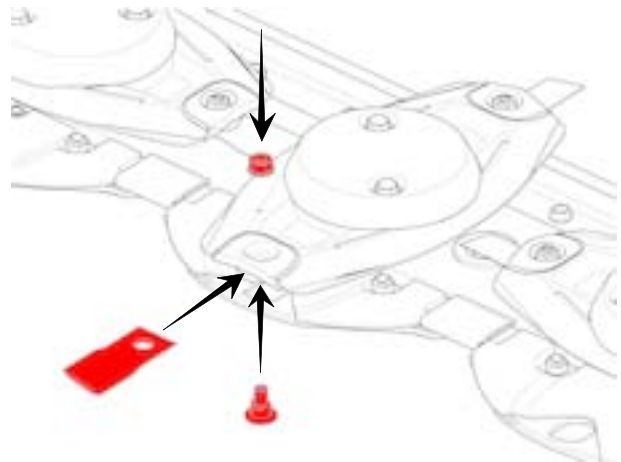
- Bevestigingsplaats van de moer reinigen.
- Een houten klos tussen de twee maaischijven leggen om deze tegen verdraaien te blokkeren.
- Moer met de meegeleverde dopsleutel losdraaien.
- Bevestigingsbout door het gat in de schijfbeschermer verwijderen.



Stompe messen kunnen geslepen of omgedraaid worden en aan de zelfde schijf weer bevestigd worden, zodat met het andere snijvlak gemaaid kan worden. Een pijl op het mes geeft de draairichting van de maaischijf aan.

Bevestiging van de messen met bouten en moeren:

- Mes voor de linksdraaiende maaischijf (Uitvoering vanaf de fabriek): Bestelnummer K6801410
- Mes voor de rechtsdraaiende maaischijf (Uitvoering vanaf de fabriek): Bestelnummer K6801420
- Mes voor de linksdraaiende maaischijf ("HD" maaischijven): Bestelnummer 56451200
- Mes voor de rechtsdraaiende maaischijf ("HD" maaischijven): Bestelnummer 56451300



- Bout en moer op onbeschadigde toestand controleren en indien noodzakelijk vervangen.

Bevestiging van de messen met bouten en moeren:

- Bout: Bestelnummer 56115800
- Moer: Bestelnummer 80201262

- Aandraaimoment van de bevestigingsmoer 12 daN m (89 lbf ft).

Stompe messen verhogen de vermogensbehoefte en verminderen de maaiqualiteit.

■ Verwisselen van de maaischijven

Binnenste schijf



De binnenste maaischijf mag alleen door een kuhn-dealer uitgewisseld worden.

Middelste schijf

- Een houten klos (2) tussen de beide maaischijven leggen als beveiliging tegen verdraaien.
- De 2 bouten (1) met veerring met de meegeleverde steeksleutel verwijderen.
- De conische afdekking van de maaischijf verwijderen.
- De 2 andere bouten met de veerring verwijderen.
- Maaischijf wegnemen.

Bevestiging van de messen met bouten en moeren:



- Schijfkouter (Uitvoering vanaf de fabriek):
Bestelnummer 56812600
- "HD" maaischijven: Bestelnummer
56810400

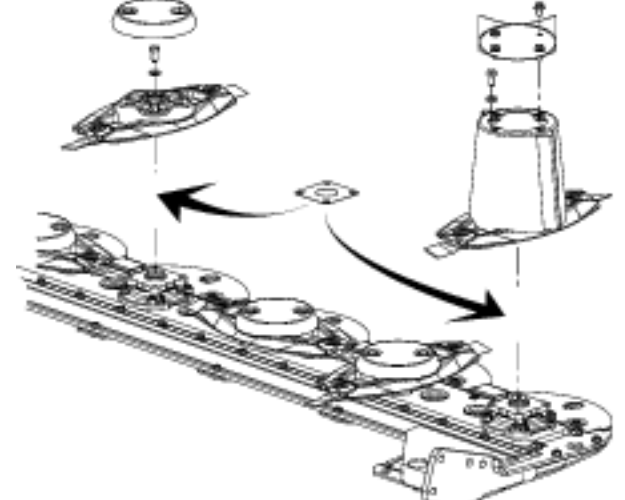
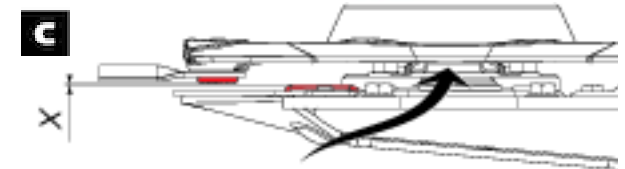
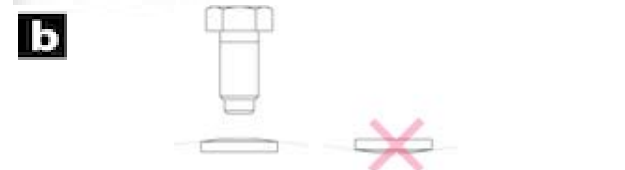
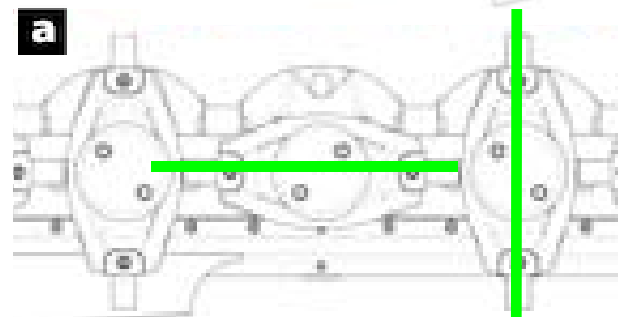
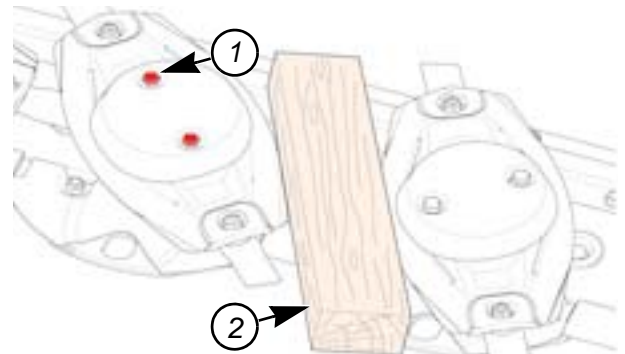
Bij de montage:

- Maaischijf haaks op de er naast gelegen schijf bevestigen (a).
- Bij de veerringen moet de welving naar boven gericht zijn (b).
- De bouten natrekken:
 - Aandraaimoment: 12 daN m (89 lbf ft).

Er steeds op letten, dat tussen de onderzijde van de schijf en de bovenkant van de maaibalk een minimale afstand bestaat van 1 mm (0.04") (c).

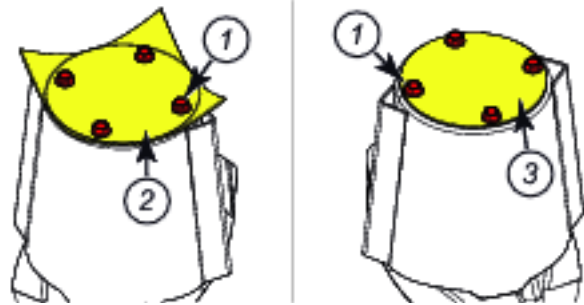


Zo niet, dan max. twee vulschijven tussen de maaischijf en de flens monteren (d):
Bestelnummer 56807100.



■ Buitenste en binnenste hoge maaischijven

- Aandraaimoment van de bevestigingsbouten (1) van de afdekplaten (2) en (3) van de buitenste en binnenste hoge maaischijven controleren:
 - Aandraaimoment: 6 daN m (44 lbf ft).
- Ontbrekende en beschadigde platen vervangen.



Bout (1): Bestelnummer 80131017.



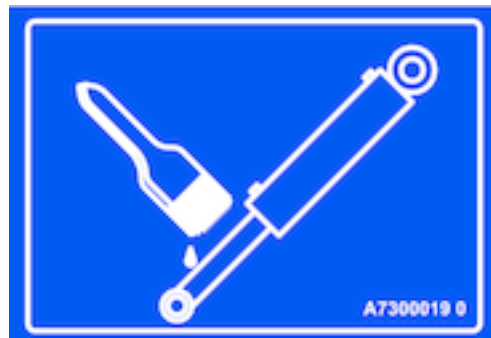
Deksel (2): Bestelnummer 56803420.

Deksel (3): Bestelnummer 56803400.

4. Klaarmaken voor een langere stilstand

■ Aan het einde van het seizoen

- De machine compleet reinigen.
- Olie uit de aandrijving en de maaibalk aftappen en vullen met nieuwe olie.
- Alle cilinderzuigerstangen smeren, die met de buitenlucht in contact komen.
- Alle lakbeschadigingen bijwerken.
- Machine met maaibalk in horizontale stand stallen op een droge tegen weersinvloeden beschermde plaats.
- Messen en bouten controleren en indien noodzakelijk vervangen.
- V-Snaren ontspannen.



■ Bij het begin van het seizoen

- De gebruiksaanwijzing nogmaals aandachtig doorlezen.
- Messen en bouten controleren en indien noodzakelijk vervangen.
- Vastzitten van de moeren en bevestigingsbouten controleren.
- Staat van de v-snaren controleren. Indien noodzakelijk verwisselen.
- V-snaarspanning controleren. Indien nodig de v-snaren naspannen.
- Verwijder vet van de cilinderstangen.
- Controleer of de beschermdelen gemonteerd zijn en onbeschadigd zijn.

Storingen en het verhelpen ervan

■ Storing	■ Oorzaak	■ Oplossing
Slechte maaiqualiteit.	Stompe of verbogen messen.	Messen vervangen.
	Verkeerd gemonteerde messen.	Controleren of de pijl op de messen in de draairichting van de maaischijven wijst.
	Toerental van de maaischijven te laag.	V-snaarspanning controleren.
	Te laag aftakastoerental.	Toerental verhogen tot 540 min ⁻¹ .
	Maaibalk te ver voor- of achterover.	Hellingshoek verkleinen.
Ophoping van grond voor op de maaibalk.	Te veel belasting op de maaibalk.	Spanning van de ontlastingsveer instellen.
	Zeer vochtige omstandigheden.	Afstand van het frame tot de bodem overeenkomstig aanpassen. Verhoogde glijsloten monteren.
Slechte bodemaanpassing.	Afstand van het frame tot de bodem is niet juist.	Afstand van het frame tot de bodem overeenkomstig aanpassen.
	Te hoge rij snelheid.	Rij snelheid verminderen.
	Hydraulische cilinder blokkeert.	Hydraulisch stuurventiel in zweefstand zetten.
	Ontlastingsveer verkeerd ingesteld.	Spanning van de ontlastingsveer instellen.
	Scharnierbussen versleten of geblokkeerd.	Controleren of de scharnierbussen in goede staat verkeren. Indien noodzakelijk vervangen.

Te lange stoppels.	Verkeerde hellingshoek van de maaibalk.	Hellingshoek met behulp van de topstang wijzigen.
	Balkdruk van de machine te laag.	Spanning van de ontlastingsveer instellen. Stand van het frame controleren.
Obstakelbeveiliging werkt te vaak.	Veerschijven worden niet voldoende samengedrukt.	Veerschijven meer samendrukken.

Aanvulling

1. Asbelasting berekenen

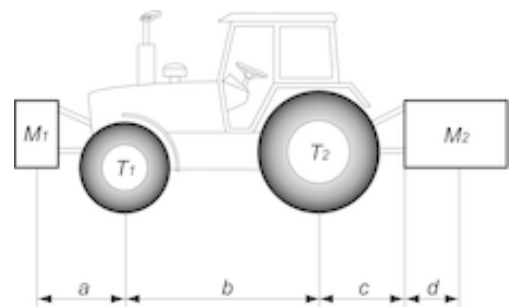


Aan de 3-puntsbok vooraan en/of achteraan gekoppelde machines mogen nooit leiden tot een overschrijding van het toegelaten totaalgewicht.

De vooras van de trekker moet altijd belast zijn met minimaal 20% van het kale gewicht van de trekker.

Controleer voor gebruik of aan deze voorwaarden is voldaan door de volgende berekeningen uit te voeren of de trekker-machine-combinatie te wegen

- Berekenen van het totaalgewicht, de asbelastingen, draagkracht van de banden en de benodigde minimale ballastgewichten:



Voor de berekening hebt u de volgende gegevens nodig:

Omschrijving	Eenheden	Beschrijving	Verkregen door
T	kg	Leeggewicht van de trekker	① ④
T1	kg	Voorasbelasting van de lege trekker	① ④
T2	kg	Achterasbelasting van de lege trekker	① ④
t	kg	Asbelasting (Trekker en machine)	④
t1	kg	Voorasbelasting (Trekker en machine)	④
t2	kg	Achterasbelasting (Trekker en machine)	④
M1	kg	Totaalgewicht machine vooraan/frontgewicht	② ④
M2	kg	Totaalgewicht machine/gewicht achteraan	② ④
a	m	Afstand tussen zwaartepunt machine/gewicht vooraan en midden vooras	② ③
b	m	Wielbasis van de trekker	① ③
c	m	Afstand tussen midden achteras en midden van de kogels van de trekstangen	① ③
d	m	Afstand tussen midden kogels trekstangen en zwaartepunt machine/gewicht achteraan	②

① Zie gebruiksaanwijzing trekker

③ Meten

② Zie prijslijst en/of gebruiksaanwijzing machine

④ Gemeten gewicht op de weegschaal

Machine achteraan of voor/achter-combinatie:1) Minimumgewicht vooraan berekenen $M1_{\text{minimaal}}$

$$M1_{\text{minimaal}} = \frac{M2 \times (c+d) - T1 \times b + 0.2 \times T \times b}{a+b}$$

Voer het berekende minimumgewicht in de tabel in.

Machine achteraan:2) Minimumgewicht achteraan berekenen $M2_{\text{minimaal}}$

$$M2_{\text{minimaal}} = \frac{M1 \times a - T2 \times b + 0.45 \times T \times b}{b+c+d}$$

Voer het berekende minimumgewicht in de tabel in.

3) Werkelijke belasting vooras berekenen $T1_{\text{daadwerkelijk}}$

Als de machine vooraan ($M1$) lichter is dan het vereiste minimumgewicht vooraan (minimaal), verhoog dan het gewicht van de machine vooraan tot het vereiste minimumgewicht vooraan bereikt is

$$T1_{\text{daadwerkelijk}} = \frac{M1 \times (a+b) + T1 \times b - M2 \times (c+d)}{b}$$

Voer de berekende werkelijke en de in de gebruiksaanwijzing van de trekker vermelde toelaatbare belasting van de vooras in de tabel in.

4) Werkelijke totaalgewicht berekenen $M_{\text{daadwerkelijk}}$

Als de machine achteraan ($M2$) lichter is dan het vereiste minimumgewicht achteraan (minimaal), verhoog dan het gewicht van de machine achteraan tot het vereiste minimumgewicht achteraan bereikt is

$$M_{\text{daadwerkelijk}} = M1 + T + M2$$

Voer het berekende werkelijke en het in de gebruiksaanwijzing van de trekker vermelde toegelaten totaalgewicht in de tabel in.

5) Werkelijke belasting achteras berekenen $T2_{\text{daadwerkelijk}}$

$$T2_{\text{daadwerkelijk}} = M_{\text{daadwerkelijk}} - T1$$

Voer de berekende werkelijke en de in de gebruiksaanwijzing van de trekker vermelde achterasbelasting in de tabel in.

6) Draagkracht van de banden

Voer de dubbele waarde (2 banden) van de toegestane draagkracht (zie bv. documentatie bandenleverancier) in de tabel in.

Tabel:

	Werkelijke waarde volgens berekening	Toegestane waarde volgens handleiding	Dubbele toegestane draagkracht (2 banden)
Minimumgewicht voor/achter	kg		
Totaal gewicht	kg ≤	kg	
Voorasbelasting	kg ≤	kg ≤	kg
Achterasbelasting	kg ≤	kg ≤	kg

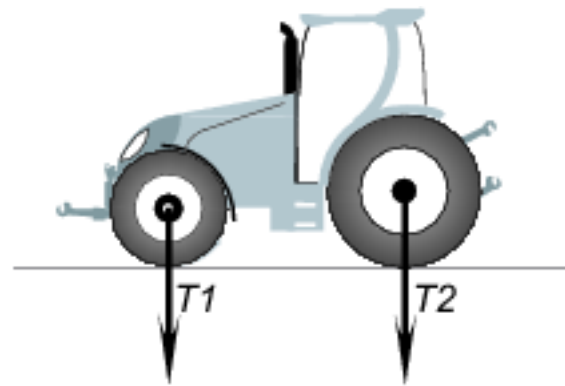
Het minimumgewicht moet aan de trekker bevestigd worden in de vorm van een machine of ballastgewicht.
De berekende waarden moeten kleiner / gelijk zijn aan de toelaatbare waarden.

■ Vaststellen van het gewicht van de machine (M2) en de positie van het zwaartepunt (d)

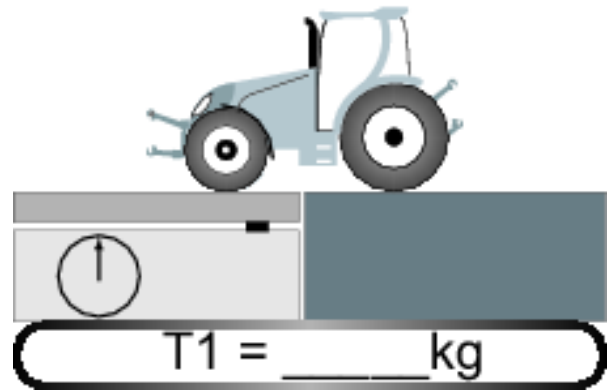


Als de gegevens voor totaalgewicht, de aslasten en de minimale belasting niet aangegeven zijn dan moet de volgende methode gebruikt worden.

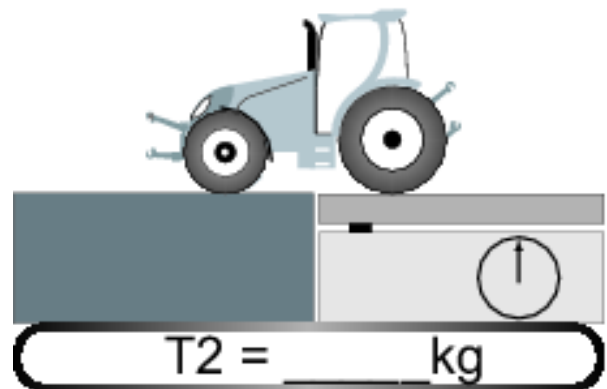
Enkel trekker:



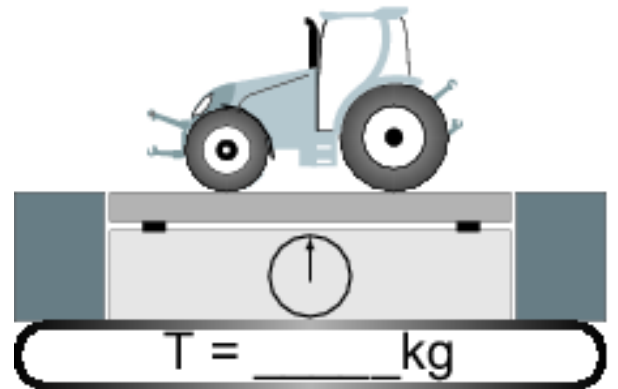
- T1: Voorasbelasting.
- Enkel trekker.



- T2: Achterasbelasting.
- Enkel trekker.



- T: Asbelasting.
 - Enkel trekker.



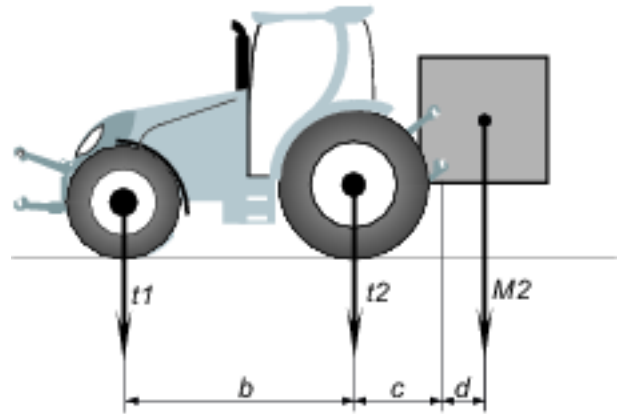
Machine achteraan of voor/achter-combinatie:



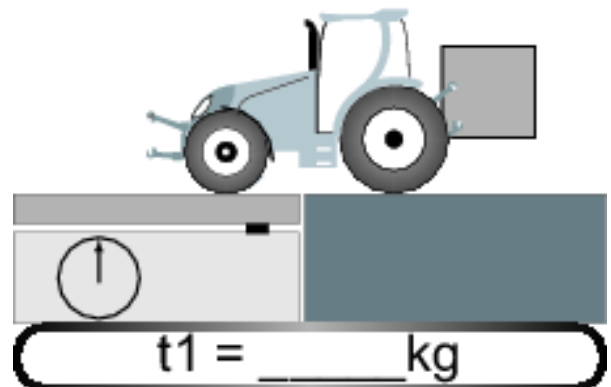
Als het voor uw land geldende maximale totaalgewicht van de trekker wordt overschreden moet de voorraadbak voor het rijden op de weg geleegd worden.

Wij adviseren in alle gevallen om de voorraadbak of tank voor het rijden op de weg te ledigen.

- Maat (b) opnemen.
- Maat (c) opnemen.



- t1: Voorasbelasting.
 - Trekker en machine.
 - Voorraadbak is leeg.



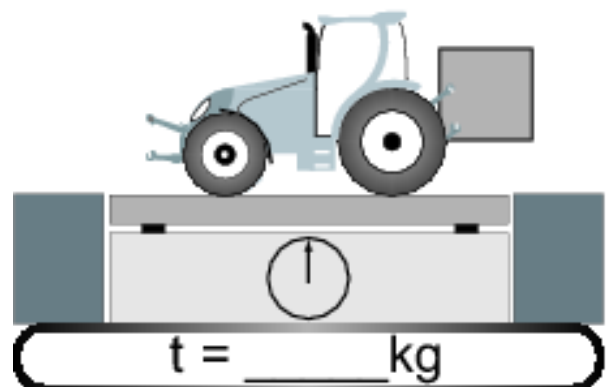
- t: Asbelasting.
 - Trekker en machine.
 - Voorraadbak is leeg.

Berekening van de gewichten van de aanbouwwerktuigen (M2):

$$M2 = T - t$$

Afstand (d) berekenen:

$$d = ((b \times (T1 - t1)) / M2) - c$$



Algemene garantievoorwaarden

KUHN S.A., 4, Impasse des Fabriques - gevestigd te 67706 SAVERNE Cedex FRANKRIJK (hierna genoemd de firma KUHN) verzekert, overeenkomstig de hiernavolgende bepalingen, aan elke eerste verwerper van nieuw KUHN materiaal via een erkende KUHN dealer, dat genoemd materiaal gegarandeerd is tegen iedere fabrieks- of constructiefout, mits het betrokken materiaal gebruikt en onderhouden wordt volgens de voorschriften vervat in de begeleidende documentatie.

Deze garantie dekt ons materiaal gedurende een jaar vanaf de dag van levering aan de gebruiker en gedurende deze periode tot een aantal van 500_gebruiksuren.

De datum van facturatie aan de eindafnemer en het terugsturen van het garantiebewijs door de wederverkoper aan de firma KUHN, getekend door de dealer en de eindafnemer, bewijzen de levering van het materiaal.

De garantie beperkt zich tot het vergoeden of herstellen van de onderdelen die in onze fabrieken en door onze Technische Diensten erkend zijn als defect.

■ **Met de volgende uitzonderingen moet echter rekening worden gehouden:**

- Onderdelen van de machines die niet zijn gefabriceerd door KUHN, zoals de banden, de overbrengingen, de koppelbegrenzers, de hydraulische vijzels, enz., worden niet gedekt door de garantie KUHN, maar door de garantie van de betrokken fabrikant.

De garantieaanvraag met betrekking tot dit type onderdelen dient op dezelfde manier te worden behandeld als wanneer het door KUHN gefabriceerde onderdelen zou hebben betroffen. De vergoeding hangt echter af van het garantievoorwaarden van de betrokken fabrikant, mits deze laatste de garantieaanvraag gegrond acht.

- Uiteraard is de garantie niet van toepassing als de gebreken het gevolg zijn van normale slijtage, van beschadigingen als gevolg van veronachtzaming of gebrek aan waakzaamheid, van slecht gebruik, onvoldoende onderhoud en/of als de machine een ongeval heeft gehad, is uitgeleend of benut voor een gebruik dat niet bedoeld is door de firma KUHN.

- De garantie vervalt als er wijzigingen zijn aangebracht aan de machine zonder uitdrukkelijke goedkeuring van de firma KUHN, of als andere onderdelen zijn gemonteerd dan de oorspronkelijke op een door de firma KUHN verkochte machine en/of als de reparaties niet zijn uitgevoerd door een erkende dealer.

- De firma KUHN kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade aan de machine of de toebehoren bij het transport en bij de verplaatsing door een vervoerder en dat zelfs buiten de wettelijke garantieperiode. Machines, toebehoren en onderdelen worden op risico van de ontvanger verzonden.

- De firma KUHN kan niet aansprakelijk worden gesteld voor een klacht of verwonding van de eigenaar of een derde, noch voor de daaruit voortvloeiende aansprakelijkheid.

- Evenzeer kan de firma KUHN niet verplicht worden tot betaling van een vergoeding van welke aard dan ook in geval van oogstderving of van enige schade als gevolg van een defect, een verborgen gebrek of een storing aan de machine.

■ **De gebruiker is aansprakelijk en moet de kosten dragen voor :**

- Het normale onderhoud van het materiaal, dat wil zeggen smering, bewaking en handhaving van de oliepeilen, kleine bijstellingen, etc.

- Voor de voorrijkosten voor de komst van de dealer.

- Voor het transport van de machines, toebehoren of onderdelen naar de plek van reparatie en voor de terugkeer van de betreffende delen naar de plaats van gebruik.

- Voor slijtende onderdelen, zoals aandrijfriemen, banden, messen, maaischijven, tanden, koppelbegrenzers, enz., die niet gedekt zijn door de garantie.

■ De garantie is onderworpen aan het strikte naleving van de volgende bepalingen :

- Het in bedrijf stellen van de betreffende machine of toebehoren door de dealer volgens onze aanwijzingen.
- Het volgens de regels terugsturen van het door de dealer en eindgebruiker getekende garantiebewijs, direct na het in bedrijf stellen.
- De garantieaanvraag moet worden gedaan op een KUHN-formulier, bij voorkeur via extranet (www.kuhn.com) en doorgestuurd door de dealer naar de firma KUHN binnen 1 maand na de datum van het incident.
- Het formulier moet op leesbare wijze door de dealer worden ingevuld en moet de volgende informatie bevatten :
 - **Naam, adres en code van de dealer**
 - **Naam en adres van de eindafnemer**
 - **Exacte type van de machine**
 - **Serienummer van de machine**
 - **Aftakstoerental (bij aangedreven machines)**
 - **Datum van levering aan de eindafnemer**
 - **Datum van het incident**
 - **Aantal uren of hectares van gebruik**
 - **Vermogen van de gebruikte trekker**
 - **Gedetailleerde beschrijving en veronderstelde oorzaak van het incident**
 - **Hoeveelheden, referenties en aanduidingen van de beschadigde onderdelen**
 - **Nummer en datum van de rekening van de vervangende onderdelen.**
- De beschadigde onderdelen moeten voor expertise worden teruggestuurd door de dealer aan de firma KUHN, vergezeld van een kopie van de garantieaanvraag. De transportkosten ten gevolge van het terugsturen van genoemde onderdelen komen ten laste van de afzender.
- Het gebruik en het onderhoud van de machine moet voldoen aan de voorschriften in de gebruiksaanwijzing. De gebruikte smeermiddelen moeten altijd zijn aanbevolen door de firma KUHN zowel ten aanzien van de hoeveelheden als wat betreft de kwaliteit en samenstelling.
- De in de gebruiksaanwijzing en op de machine zelf vermelde veiligheidsmaatregelen moeten worden nageleefd en alle mogelijke beschermingen of beschermende elementen moeten regelmatig worden nagezien en in perfecte staat worden gehouden.
- De door de firma KUHN genomen beslissing, ongeacht het voorwerp van de garantieaanvraag, is definitief en onherroepelijk en de koper verbindt zich deze beslissing te aanvaarden.
- Als de garantie wordt geweigerd heeft de dealer 15_dagen na de datum van ontvangst van onze beslissing de tijd om de beschadigde onderdelen terug te verlangen. Na het verstrijken van deze termijn worden de delen verschroot.

■ Aanvullende voorwaarden_ : beperkingen van toepassing en van aansprakelijkheid

- De garantie kan niet aan enig persoon worden toegekend of overgedragen zonder dat daartoe voorafgaand van de firma KUHN schriftelijke toestemming is verkregen.
- Onze erkende dealers hebben in geen geval het recht, noch de bevoegdheid om enige beslissing te nemen, zij het uitdrukkelijk of stilzwijgend, in naam van de firma KUHN.
- De door de firma KUHN of gemachtigden verleende technische bijstand voor het herstel of de werking van de machine heeft geen enkele aansprakelijkheid tot gevolg en kan in geen geval zorgen voor vernieuwing of ontheffing ten aanzien van de onderhavige garantiebepalingen.
- De firma KUHN behoudt zich het recht voor om zonder voorafgaand bericht haar machines te wijzigen zonder overigens verplicht te zijn deze veranderingen aan te brengen op de reeds verkochte of reeds in bedrijf zijnde machines.
- Bovendien wordt, vanwege de voortdurende ontwikkeling van de techniek, geen garantie gegeven aangaande de beschrijving van het materiaal in enig document dat door de firma KUHN wordt verspreid.
- De onderhavige garantie houdt uitsluiting in van elke andere wettige of conventionele aansprakelijkheid van de firma KUHN, uitdrukkelijk of impliciet, waarbij de aansprakelijkheid van de firma KUHN in geen geval verder kan gaan dan de welke in bovenstaande paragrafen is bepaald.



Voorbeeld van de "EEG-conformiteitsverklaring"

 **AGRICULTURAL MACHINERY**

EEG-conformiteitsverklaring
(EEG-machinerichtlijn 2006/42/CE)

De fabrikant:
Naam en adres van de fabrikant:

Verklaart, dat het volgende product:

Merk : Merk
Machine : Machine
Type / Model : Type / Model
Serienummer : Serienummer

- voldoet aan de bepalingen van de EG-richtlijn 2006/42/CE.
- voldoet aan de eisen volgens de geharmoniseerde Europese normen:
Lijst van normen:
- voldoet aan de normen en de technische specificaties:
Lijst van specifieke normen:

Plaats, Datum

Ondertekende 1: Naam / Functie van ondertekende 1
Ondertekende 2: Naam / Functie van ondertekende 2

Naam en adres van degene die gemachtigd is het technisch dossier samen te stellen:
Naam en adres van degene die gemachtigd is het technisch dossier samen te stellen:

Bij doorverkoop van deze machine dient deze verklaring aan de koper overhandigd te worden

(Lijstnummer of ordernummer) Code van de EU-conformiteitsverklaring



www.kuhn.com

KUHN S.A. - B.P. 50060 - F - 67706 SAVERNE CEDEX (FRANCE)
Société Anonyme au Capital de 19 488 000 Euros

KUHN-AUDUREAU S.A. - B.P. 19 - F - 85260 LA COPECHAGNIERE (FRANCE)
Société Anonyme au Capital de 2 530 000 Euros

KUHN-BLANCHARD SAS - 24, route de Nantes - F - 44680 CHEMERE (FRANCE)
Société par Action Simplifiée au Capital de 2 000 000 Euros

KUHN-HUARD S.A. - B.P. 49 - F - 44142 CHATEAUBRIANT CEDEX (FRANCE)
Société Anonyme au Capital de 4 800 000 Euros

KUHN-GELDROP B.V. - P.O. Box 9 - 5660 AA GELDROP (THE NETHERLANDS)

KUHN NORTH AMERICA INC - P.O. Box 167 - Brodhead, WI 53520 (USA)

KUHN KRAUSE, INC. - PO. Box 2707 - Hutchinson, KS 67504 (USA)

KUHN DO BRASIL S/A PASSO FUNDO - RS - 99050-130 (BRASIL)